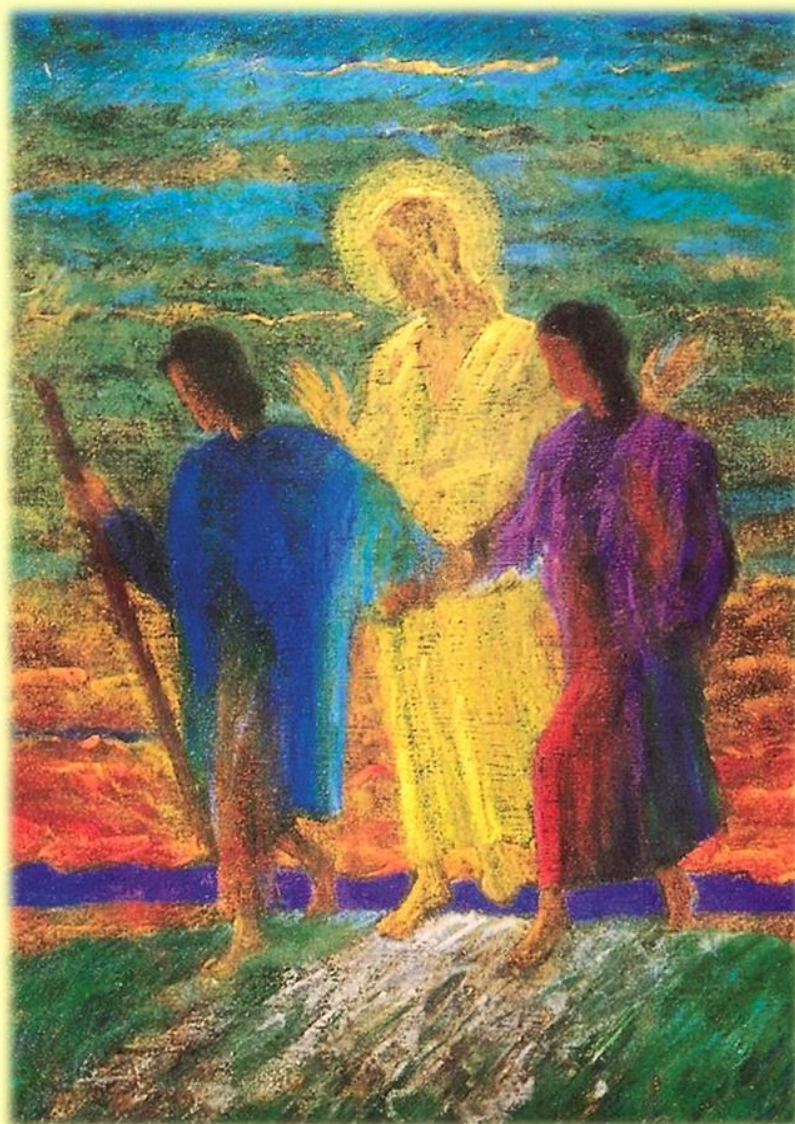


# TRADITIO SCALABRINIANA

Sussidi per l'approfondimento



27

Giugno 2018

***TRADITIO***  
**SCALABRINIANA**  
Sussidi per l'approfondimento

**27**  
**Giugno 2018**

Comitato di redazione  
Anna Fumagalli, mss, Elizabeth Pedernal, mscs, Alfredo Gonçalves, cs

Layout:  
Elizabeth Pedernal, mscs

Per il testo-base della *Traditio* Scalabriniana si veda il n. 1 (giugno 2005).

## PRESENTAZIONE

Il nuovo quaderno dei Sussidi alla *Traditio* Scalabriniana esce come edizione speciale e segna un piccolo passo in avanti verso una pubblicazione che sempre di più tenga conto almeno delle quattro lingue più significative per il nostro servizio tra e con i migranti: italiano, inglese, portoghese e spagnolo. Ora, nella fase di transizione, abbiamo preparato il presente quaderno, in cui ripubblichiamo tre contributi già apparsi in quaderni precedenti ed ora tradotti rispettivamente in altre due lingue diverse dalla lingua originale.

Con il primo presentiamo in portoghese ed inglese un approfondimento biblico della missionaria secolare Anna Fumagalli, *mss*, che cerca di intrecciare i fili della narrazione del sogno di Giacobbe con quelli dell'immagine che si trova sullo stemma episcopale di G.B. Scalabrini: *Una scala poggiava sulla terra, mentre la sua cima raggiungeva il cielo; ed ecco, gli angeli di Dio salivano e scendevano su di essa* (Gn 28,10-22).

Di seguito, invitiamo il lettore a leggere in spagnolo e italiano la testimonianza di p. Gelmino Costa, *cs*, su *L'accoglienza dei migranti haitiani a Manaus. Una testimonianza a partire dalla fede*. Un incontro vivo tra il migrante che si trova nel bisogno e il missionario scalabriniano: simbolo e modello della sollecitudine della famiglia scalabriniana e della chiesa nel mondo delle migrazioni.

Infine, ecco in italiano e inglese l'approfondimento di sr. Leocádia Mezzomo, *mssc*: *Alcune pennellate sulla spiritualità vissuta dalla Beata Assunta Marchetti*. Spiritualità che, radicandosi nel cuore del Padre, si esprime instancabilmente nel servizio ai poveri e ai migranti, con una particolare attenzione ai bambini orfani.

A partire dal prossimo numero 28 tenteremo un ulteriore passo nel cammino che ci siamo proposti: oltre che nella lingua originale, ogni contributo sarà pubblicato almeno in un'altra lingua. Nella misura delle forze disponibili, la meta è arrivare ad una pubblicazione nelle quattro lingue. Chiunque voglia rendersi disponibile per qualche traduzione o abbia suggerimenti a questo proposito è il benvenuto!

È evidente che l'obiettivo di questi piccoli cambiamenti è, parafrasando le parole del profeta (Is 54,2), quello di *allargare ogni volta di più lo spazio della nostra tenda scalabriniana*. Mettendo a disposizione le riflessioni in diverse lingue, si facilita l'accesso ad esse e, in ultima istanza, si favorisce la sensibilità e la sollecitudine verso l'umanità che si trova in esodo e vive senza sosta la ricerca di una patria senza frontiere e, allo stesso tempo, del regno di Dio come patria definitiva.

Inutile aggiungere che i contributi qui ripubblicati, in modi diversi, rispondono ad una situazione che sembra sempre più aggravarsi. Ne è prova il numero crescente di migranti, rifugiati, profughi, espatriati... in tutto il mondo. Al di là delle statistiche, tuttavia, conosciamo da vicino nomi e cognomi, sguardi e volti concreti, storie e ferite aperte... E in parecchi paesi le recenti elezioni hanno registrato una forte tendenza a politicizzare (per non dire strumentalizzare) il fenomeno migratorio. In questo caso la sfida è quella di superare l'idea di *problema* e *minaccia* per una visione di fede, secondo la quale il migrante può essere un profeta e protagonista *nel piano di Dio* (G.B. Scalabrini).

## APRESENTAÇÃO

O presente número especial da *Traditio Scalabriniana* representa um pequeno passo no sentido de que este subsídio, futuramente, seja publicado pelo menos nas quatro línguas mais significativas para nosso serviço junto aos migrantes: italiano, inglês, português e espanhol. Entretanto, neste nº 27, como passo de transição, re-editamos em outros dois idiomas diferentes do original, três artigos já publicados anteriormente.

No primeiro deles, reproduzimos em português e inglês uma reflexão bíblica da Missionária Secular Anna Fumagalli, *mss*, a qual procura entrelaçar os fios do texto bíblico sobre o episódio do sonho de Jacob, de um lado, e o brasão de Scalabrini, de outro: “*Uma escada se erguia da terra e chegava até o céu. E os anjos de Deus subiam e desciam por ela*” (Gn 28,10-22).

Em seguida, convidamos o leitor a ler em espanhol e italiano o testemunho do Padre Gelmino Costa, *cs*, sobre a *Acolhida de haitianos em Manaus – relato a partir de la fé*. Encontro vivo entre o migrante necessitado e o missionário escalabriniano, que serve de símbolo e modelo à solicitude da Família Scalabriniana e da Igreja para com o mundo das migrações.

Por fim, retomamos em italiano e inglês o artigo da Irmã Leocádia Mezzomo, *mcs*, sobre *Traços de espiritualidade vivida pela Bem-aventurada Madre Assunta*. Espiritualidade que, mergulhando suas raízes no coração do Pai, desdobra-se incansavelmente no serviço aos pobres e migrantes, com particular atenção às crianças órfãs.

A partir do próximo número 28, tentaremos avançar um pouco mais no caminho que nos propomos: ou seja, cada artigo da *Traditio Scalabriniana*, além do idioma original, será publicado pelo menos em uma outra língua. Com isso, e na medida das forças de que dispomos, nosso horizonte é chegar ao ideal de uma publicação nas quatro línguas supra-citadas. Desde já, agradecemos a disponibilidade para qualquer tradução ou outras sugestões a esse respeito!

Resulta evidente que o objetivo dessas pequenas mudanças é *alargar cada vez mais o espaço de nossa tenda scalabriniana*, para parafrasear as palavras do profeta (Is 54,2). Disponibilizando as reflexões em diversas línguas, ampliamos a possibilidade do acesso, o que, em última instância, significa potencializar a sensibilidade e a solicitude para com o povo em êxodo, na busca incansável de uma pátria sem fronteiras e, ao mesmo tempo, do Reino como pátria definitiva.

Desnecessário acrescentar que os artigos aqui re-editados, em perspectivas diversas, respondem a uma realidade que se agrava sempre mais. Prova disso são os números crescentes de migrantes, refugiados, prófugos, expatriados... em todo mundo. Para além das estatísticas, porém, conhecemos de perto nomes e sobrenomes, olhares e rostos concretos, histórias e feridas abertas... Tanto que, em bom número de recentes eleições, vê-se desenhar por toda a parte uma politização (para não falar de instrumentalização) do fenômeno migratório. Neste caso o desafio é superar a concepção de *problema e ameaça* para a visão de fé de que o migrante constitui um profeta e protagonista *no plano de Deus* (G.B. Scalabrini).

## PRESENTATION

This special edition of *Traditio Scalabriniana* represents a minor step in the sense that this publication in the future will be available in at least the four most important languages for our service to migrants: Italian, English, Portuguese and Spanish. At this time, as we are in the transition phase, we have prepared the present edition, in which we republish three contributions already published in the previous releases that are translated respectively into two other languages other than the original language.

Firstly, we present both in Portuguese and English a biblical study of Anna Fumagalli, secular missionary, who tries to weave the threads of the narration of Jacob's dream with those of the image found on the episcopal coat of arms of J.B. Scalabrini: "A ladder rested on the earth, while its top reached the sky; and behold, the angels of God ascended and descended upon it." (Gen 28:10-22).

Then, we invite you to read in Spanish and Italian the testimony of Fr. Gelmino Costa *cs* on "*The welcome of the Haitians in Manaus - an account based on faith*". It is a living encounter between the needy migrant and the Scalabrinian missionary: symbol and model of pastoral care of the Scalabrinian family and of the Church in the world of migration

Finally, we return in Italian and English the article by Sister Leocadia Mezzomo *mcs* on "*Blessed Mother Assunta. Some traits of her spirituality*". Spirituality that, plunging its roots in the heart of the Father, unfolds tirelessly in the service of the poor and migrants, with particular attention to orphaned children.

Starting the next issue, no. 28, we will try to advance a little further in the way we propose; in other words, we will publish each article at least in one other language in addition to the original language. With this, and to the measure of the strength at our availability, our perspective is to arrive at the ideal of publishing the four languages mentioned above. Thank you in advance for any translation or other suggestions on this subject!

Paraphrasing the words of the prophet Isaiah (Is.54:2), it is evident that the goal of the small changes is, that of *widening the space of our Scalabrinian tent* more and more. By making the reflections available in different languages, access to them is facilitated with an aim of ultimately upholding sensitivity and concern for all people in exodus, who are in search for a homeland without frontiers and at the same time, for the kingdom of God as a definitive homeland

Needless to say that the articles re-edited here, in different perspectives, respond to a reality that is ever more intensified. Proof of this is the increasing number of migrants, refugees, expatriates... throughout the world. Beyond the statistics, however, we know closely names and surnames, looks and concrete faces, stories and open wounds. In several countries, recent elections have shown a strong tendency to politicize (not to say exploit) the migration phenomenon. In this case the challenge is to overcome the idea of *problem and threat* for a vision of faith, according to which the migrant can be a prophet and protagonist in *God's plan*. (J.B. Scalabrini).

## PRESENTACIÓN

El presente número especial de la *Traditio Scalabriniana* representa un pequeño paso hacia adelante, porque en el futuro este subsidio será publicado por lo menos en los cuatro idiomas más significativos en nuestro servicio con los migrantes: italiano, inglés, portugués y español. Sin embargo, en este apartado 27, como paso de transición, re-editamos en otros dos idiomas diferentes del original, tres artículos ya publicados anteriormente.

En el primer, que se reproduce en inglés y portugués, una reflexión bíblica de la Misionera Seglar Anna Fumagalli, *mss*, la cual busca entrelazar el texto bíblico sobre en el episodio del sueño de Jacob, por un lado, y el escudo de Scalabrini, por el otro: "*Una escalera se eleva de la tierra y llegaba hasta el cielo. Y los ángeles de Dios subían y bajaban por ella*" (Gn 28,10-22).

A continuación, invitamos al lector a leer en español e italiano el testimonio del Padre Gelmino Costa, *cs*, sobre la *Acogida de haitianos en Manaos. Relato a partir de la fe*. El encuentro vivo entre el migrante necesitado y el misionero scalabriniano, que sirve de símbolo y modelo a la solicitud de la Familia Scalabriniana y de la Iglesia en el mundo de las migraciones.

Por último, retomamos en italiano e inglés el artículo de la Hermana Leocádia Mezzomo, *mcs*, sobre *La espiritualidad vivida por la Bienaventurada Madre Asunta*. Espiritualidad que, sumergiendo sus raíces en el corazón del Padre, se desdobra incansablemente en el servicio a los pobres y migrantes, con especial atención a los niños huérfanos.

A partir del próximo número 28, intentaremos avanzar un poco más en el camino que nos proponemos: es decir, cada artículo de la *Traditio Scalabriniana*, además del idioma original, será publicado por lo menos en otra lengua. Con esto, y en la medida de las fuerzas que dispongamos, nuestra perspectiva es llegar al ideal de una publicación en las cuatro lenguas arriba mencionadas. Desde luego, agradecemos la disponibilidad para las traducciones, como también otras sugerencias en ese sentido.

Es evidente que el objetivo de estos pequeños cambios es la de *ensanchar cada vez más el espacio de nuestra tienda scalabriniana*, parafraseando las palabras del profeta (Is 54,2). En cuanto a las reflexiones en diversas lenguas, ampliamos la posibilidad del acceso, lo que, en última instancia, significa potenciar la sensibilidad y el interés hacia el pueblo en éxodo, en la búsqueda incansable de una patria sin fronteras y al mismo tiempo del Reino como patria definitiva.

Es innecesario añadir que los artículos aquí re-editados, en diversas perspectivas, responden a una realidad que se agrava cada vez más. Prueba de ello son los números crecientes de migrantes, refugiados, prófugos, expatriados... en todo el mundo. Además de las estadísticas, conocemos de cerca, con nombres y apellidos, miradas y caras concretas, historias y heridas abiertas... Tanto que, en buen número de recientes elecciones, se ve dibujar por todas partes una politización (para no decir de instrumentalización) del fenómeno migratorio. En este caso el desafío es superar la concepción de *problema y amenaza* para una visión de fe, de que el migrante constituye un profeta y protagonista *en el plano de Dios* (G.B. Scalabrini).

**“A ladder was set up on the earth,  
the top of it reaching to heaven” (Genesis 28,10-22)**

*Anna Fumagalli, mss*

English translation of the  
original text in Italian published in:  
*Traditio Scalabriniana. Sussidi per l'approfondimento*  
n. 21 (Giugno 2015)

**At the centre of the life of G. B. Scalabrini**

It's not surprising to find a ladder in the episcopal emblem of the Blessed G. B. Scalabrini: in fact his name mentions a ladder. If we look at it more closely, however, we realise that the one represented in his emblem is not just any ladder. It is in fact the one dreamt about by Jacob in an episode recounted in the first book of the Bible.

One could immediately ask: why does this hold such interest? That episode from the life of the Patriarch Jacob is evocative, yes, but it's only a dream – and often dreams are shown to be an illusion! And yet Jesus himself referred precisely to that dream in speaking about himself in an important moment of the first week of his mission. As we read in St John's Gospel: “Very truly, I tell you, you will see heaven opened and the angels of God ascending and descending upon the Son of Man” (1,51). And we can't take this as an isolated reference, given the following statement that

“In St John's Christology, it seems that the verbs *ascend* and *descend* have a role of notable importance. In fact, Jesus will ascend into Heaven where He was before” (John 6,62). He will ascend to the Father (cp. John 20,17). But this ascension is not to be understood unless connected to the opposite movement, that of descent, according to the revelation of Jesus himself: ‘No one has ever risen to Heaven, except the One who descended from Heaven, the Son of Man’ (John 3,13). And it is particularly on the descent that John dwells most, perhaps because the idea of the Ascension of the Divinity was undisputed and shared: it appears also in Gnosticism, in late Judaic apocalyptic documents and even in ancient Greek literature. Whereas the matter of Descent constitutes an important original point in Christian Faith, because it opens the mystery of the Incarnation.”<sup>1</sup>

Thus we discover that even the emblem of Bishop Scalabrini refers to the core of his life, i.e. to the person of Jesus, *ladder* between heaven and earth, as his own writings and those who knew him testify: “Jesus Christ must live in us. Jesus Christ must continuously work in us because he alone can reconcile heaven and earth”.<sup>2</sup> And it is exactly this *mystery of descent* that Scalabrini sees realised fully in the Eucharist:

“Here all of us feel – sincerely, not hypocritically – that we are brothers and sisters. Here, before our common Father, all distinctions based on ostentation, riches and human power disappear.

<sup>1</sup> See Gabriele Bentoglio, “Video Dominum innixum scalae”, *Scalabriniani* n. 1, Gennaio-Febbraio 2007, 28.

<sup>2</sup> Giovanni Battista Scalabrini, “Lettera Pastorale per la Santa Quaresima del 1883” [Pastoral Letter for the Lent of 1883], Piacenza 1883, 13-14, in *Scalabrini. A Living Voice*, 1987, 12.

Here we claim to be equal and all do feel equal at the common banquet of Jesus. Here before the spectacle of a God who in the Blessed Sacrament lowers himself equally before the small and the great and raises all things to his loftiness, we consecrate not the false democracy of the world but the true democracy of all the redeemed.”<sup>3</sup>

It is indeed worth looking more closely at the account in Genesis 28,10-22.

### **Jacob’s Journey (Genesis 28,10-11)**

*Jacob left Bersabea in the direction of Carran. He then reached a place where he passed the night, since the sun had set; he took a stone, placed it as his pillow and lay down there.*

It is a difficult moment in Jacob’s life. The journey he has begun is a long one: it meant traversing at least 1600 kilometres on foot, across Palestine and Syria so as to enter Mesopotamia, i.e. present-day Iraq, to reach the place which Abraham had left a long time before: Carran, known today as Harran, in Turkish territory.

Jacob’s journey is a dramatic flight. He is afraid. He has been forced to distance himself from his family because of conflict with his brother, whom he himself has cheated! It’s the drama of the fight between brothers that began with Cain and Abel, and that will continue with Joseph and his brothers. From its first pages the Bible doesn’t cover up our difficulty in living as brothers; it comes to us with sensible realism, which however doesn’t reduce or curtail the hope that it is possible to live that communion in the midst of the diversities for which we were made.

From the indications given us by the Bible, Jacob must have had three days’ travel behind him: so he’s now distant from his points of reference. On the other hand, his goal is still very distant. He doesn’t know exactly where he is. The text speaks of a “place”, the name of which will be given only at the end of the story, a place therefore unknown at the moment, and totally foreign to Jacob.

When night comes, he organises himself to sleep outside, in the open: an unusual circumstance in the context of the time. All the more so since, as we’ll see at the end of the story, the place he’s in is near a city. Perhaps the situation of someone in flight, of someone who needs to keep hidden, hasn’t allowed him even to ask for shelter, or perhaps he hasn’t found it... In fact, he has to sleep out of doors.

Jacob’s situation, therefore, is one that we wouldn’t wish on anyone, but what is about to happen suggests to us that even the most difficult situation needs to be valued, because it can open into unexpected possibilities.

### **Jacob’s Dream (Genesis 28,12-15)**

*Then he had a dream: a ladder was set up on the earth, the top of it reaching to heaven, and the angels of God were ascending and descending on it. And the Lord stood beside him...*

---

<sup>3</sup> Giovanni Battista Scalabrini, “Per l’inaugurazione del Tempio del Carmine in Piacenza” [For the inauguration of the Carmine Temple in Piacenza], 17 febbraio 1894, in *Scalabrini. A Living Voice*, 1987, 27.



Jacob dreams of a ladder that joins Earth to Heaven and by means of which God brings Himself close to him. The only thing said about that ladder is that it is used by angels that climb and descend. It's too little to say that Heaven and Earth are well connected! The two verbs used to describe the movement of the angels are those the Bible uses to synthesize God's intervention, the liberation of his people, salvation: God *descends* in order to *lead his people out of*, or rather *up from*, Egypt (as for example in Exodus 3,8).<sup>4</sup>

The God of the Bible is the God who saves: for this He descends, becomes close to Man, in order to liberate him and raise him up. He comes near to Jacob also, to a man who is in flight because he has deceived his brother, to a man who is abandoned by all, who finds himself in a place that is totally foreign to him and has no one to protect him.

And God speaks to Jacob in his dream! He presents Himself firstly as the *God of Abraham your father, and the God of Isaac*. We can imagine the surprise of one who is far from home, in a place where he thinks he knows no one, and who suddenly meets someone who says to him: "I know your family, your story, the situation you are fleeing from: I know you."

And this "I know you" is not followed by any remonstrance or threat, but by a promise that is truly unexpected, given the situation: it is the promise of land, of descendants and of a blessing that encompasses all. The disproportion between Jacob's situation and the words God addresses to him is enormous. And yet this boundless promise is the most true reality.

The assurance of a presence is added to this: *Here I am with you...* In the Bible these are the key-words of the covenant, the words through which God engages personally with Mankind. And such a Presence is expressed through a very definite proximity: *I will protect you wherever you go; then I will bring you back to this land, because I will not abandon you without doing all I promised you.*

#### **"This is none other than the house of God" (Genesis 28,16-22)**

*Then Jacob woke from his sleep and said "Surely the Lord is in this place – and I did not know it!" And he was afraid and said, "How awesome is this place! This is none other than the house of God, and this is the gate of heaven."*

On his awakening, Jacob first of all expresses his amazement, his surprise: *I did not know it*. What he had experienced as a place unknown to him, in which he had felt alone and abandoned by all, had been revealed as a place filled with the presence of God. Consequently, the text immediately signals the experience of fear before God, that is the experience of recognising oneself as small before something overpowering!

And that place Jacob now recognises *as the house of God, the gateway to heaven*. They are words of great significance from which we understand that the experience Jacob has had is that of having been received into a house, the very house of God! This is confirmed by the new name this place, which until that moment had remained anonymous, will receive, a name that will forever carry the memory of the experience Jacob has had, the experience of discovering one is received by God: *Betel*, that is, *house of God*.

---

<sup>4</sup> Instead of *lead out* the Bible says *lead up* because of the difference of altitude between Egypt and the Promised Land.

This is the experience that permits Jacob to trust a promise and to take up his journey again, with confidence. The earlier problems remain, nothing has changed, and yet everything has changed.

The gestures that Jacob carries out on awakening – a stone raised and smeared with oil, a new name given to the place, an undertaking expressed in a vow – tell us that he has taken seriously the experience he has had, and wants to remember it. He knows that even the deepest experiences, those that affect our lives and allow us to make courageous choices, can fade for various reasons (a disappointment, a strong feeling that suddenly overtakes us, a negative event...). He knows that such experiences are to be sustained with facts, with the choices that bind us!

Significantly, when Jacob, shortly before he dies, blesses Ephraim and Manasseh, the sons of Joseph, he refers to that dream and to that meeting with God (cp. Genesis 48,3). At a distance of so many years, he recognises that God has been faithful, and he speaks of Him as a Pastor and an Angel who has delivered him from all evil (cp. Genesis 48,15-16). The verb used for the angel in that case is the famous verb of ransom, in the original language *ga'al*: it refers to the duty that concerned the nearest relative who had the task of protecting, guarding, redeeming, vindicating the relative in difficulty. At the end of his life, therefore, Jacob will recognise that when he was on his journey, abandoned by everyone, God acted with him as an angel who protected and liberated him, exactly like a relative ransoming him.

### **Jesus Christ, *ladder* between Heaven and Earth**

With Jesus – as St John's Gospel says (1,51) – that dream has definitely become reality. With a phrase that commands our attention precisely because it appears unexpectedly, Jesus speaks of Himself by making reference to Jacob's dream. Bruno Maggioni points out in his commentary: "In the evangelical re-reading, the verb *open* – *anoigo* – is used as a passive past participle (*opened*): this suggests that the opening of the Heavens is now a permanent fact. And it also changes the object to be seen: which is no longer the ladder, but the Son of Man".<sup>5</sup>

In other words, Jesus is saying: "I am the ladder in person!". So: Jacob's dream has been realised definitively and God's welcome in relation to Mankind has an actual face: that of Jesus, of Him who is "the kiss of peace between heaven and earth".<sup>6</sup>

Yes, the measure of how much we are personally received by God is not given to us through sentiment, which is there today and gone tomorrow, but we discover it by entering into an always deeper knowledge of the real story of Jesus of Nazareth, of His life-style, His actions, His words. It is He who with His life – a life wholly *for* us... from Bethlehem to Calvary – has revealed the extent of the Father's welcome, a welcome that is measureless.

He who discovers it and makes this certainty the centre of his own life – as Blessed G.B. Scalabrini did – learns to look at himself and everyone else, at events and the whole of history, with new eyes. Whoever finds himself welcomed into the House of God no less, learns to welcome everyone, friends and even enemies.

---

<sup>5</sup> Bruno Maggioni, *Il racconto di Giovanni* (Assisi, 2006), 69.

<sup>6</sup> Giovanni Battista Scalabrini, *Lettera Pastorale per la Santa Quaresima del 1878* [Pastoral Letter for Lent in 1878], Piacenza 1878, 21, in *Scalabrini. A Living Voice*, 1987, 11.

## **There is a Way on which to walk**

Certainly, becoming persons who are welcoming is the journey of a lifetime, a path that can know successes and failures, tiredness and new energy, pauses and revivals. It's not by chance that Jesus' affirmation begins with a verb in the future tense: "You will see...". Bruno Maggioni comments: "In order to manifest himself Jesus has need of a future"<sup>7</sup>, a future that had already resounded at the moment of calling the first disciples, recounted by John a little earlier: "Come and you will see" (1,39).

"The call is in the imperative, as always [...]. 'You will see' is, instead, in the future tense. Jesus does not say what they will see and when. It is while being with Him that the future will disclose itself. Following Jesus doesn't mean knowing already where he is leading. [...] Therefore the accuracy of the research doesn't lie in knowing already exactly what one wants, where one is going, but rather in placing oneself on the right way, prepared to follow it wherever it may lead."<sup>8</sup>

The preparedness to walk is revealed therefore as decisive for Christian life, even more for those who are involved more closely in the reality of migration. It's significant that the present basic text of the Scalabrinian Traditio concludes precisely with a reference to the Way.

*"The difference between the ideal given to us and the daily reality is to be understood as a laboratory in which it is possible to grow together. Jesus, the crucified and risen Lord, is the Way: in Him every step towards communion, moved by faith in the Father's promise, becomes prophecy and anticipation of His Kingdom". (Basic text of the Scalabrinian Traditio, 6)*

[Translated from Italian to English by Fr. Antonio Paganoni cs]

---

<sup>7</sup> Bruno Maggioni, *Il racconto di Giovanni* (Assisi, 2006), 68.

<sup>8</sup> *Ibid.*, 69.

**«Uma escada apoiava na terra, enquanto o seu topo alcançava o céu» (Gênesis 28,10-22)**

*Anna Fumagalli, mss*

*Tradução em português  
do texto publicado em língua italiana em:  
Traditio Scalabriniana. Sussidi per l'approfondimento  
n. 21 (giugno 2015)*

**No centro da vida de J. B. Scalabrini**

Encontrar uma escada no brasão episcopal do bem-aventurado J. B. Scalabrini não maravilha: de fato, o nome dele fala de uma escada (em italiano: *scala*). Se a observamos mais de perto, porém, percebemos que a escada representada no brasão dele não é uma escada qualquer. Trata-se, na verdade, daquela sonhada por Jacó em um episódio relatado no primeiro livro da Bíblia.

E se poderia logo dizer: por que tanto interesse? Aquele episódio da vida do patriarca Jacó é sugestivo sim, mas é somente um sonho, e os sonhos muitas vezes se revelam uma ilusão! No entanto, justamente àquele sonho se referiu o próprio Jesus falando de si em um momento importante da primeira semana de sua missão. Assim nos testemunha o Evangelho segundo João: «Em verdade, em verdade vos digo: vereis o céu aberto e os anjos de Deus subindo e descendo sobre o Filho do homem» (1,51). E não podemos pensar nisso como uma referência isolada, sendo que

«no conjunto da cristologia de João, parece que a dupla de verbos subir e descer tenha um papel de notável relevo. Com efeito, Jesus subirá ao céu lá onde estava antes» (Jo 6,62), subirá ao Pai (cf. Jo 20,17). Mas essa atividade de ascensão não se compreende se não em conexão com o movimento contrário, aquele da descida, segundo a mesma revelação de Jesus: “Ninguém subiu ao céu, a não ser aquele que desceu do céu, o Filho do homem” (Jo 3,13). E é justamente na descida que João se detém mais longamente, talvez porque a ideia da ascensão da divindade era pacífica e partilhada: aparece também nos ambientes gnósticos, nos documentos da apocalíptica judaica tardia e até na literatura grega profana. Em vez disso, o fato da descida constitui um ponto de força original na fé cristã, porque revela o mistério da encarnação»<sup>9</sup>.

Nesse modo descobrimos que, como já os seus escritos e o testemunho de quem o conheceu, também o brasão do bispo Scalabrini remete ao centro de sua vida, a dizer à pessoa de Jesus, *escada* entre céu e terra: «É necessário que Jesus Cristo viva em nós. E necessário que Ele opere continuamente, em nós, pois só Ele pode reconciliar a terra com o céu»<sup>10</sup>. E é justamente esse *mistério de descida* que Scalabrini vê realizado plenamente na Eucaristia:

<sup>9</sup> Gabriele Bentoglio, «*Video Dominum innixum scalae*», Scalabriniani n. 1, Gennaio-Febraio 2007, 28.

<sup>10</sup> Giovanni Battista Scalabrini, *Lettera Pastorale per la Santa Quaresima del 1883*, Piacenza 1883, pp. 13-14, em *Scalabrini: Uma voz atual*, São Paulo 1989, 11.

«Aqui, nos sentimos nós todos, verdadeiramente irmãos! aqui, diante do Pai comum, desaparecem as distinções do luxo, da riqueza, do poder humano! Aqui, nos proclamamos e nos sentimos todos iguais, no banquete comum de Jesus! Aqui, na presença de um Deus, que no Sacramento se abaixa, igualmente ao pequeno e ao grande e tudo eleva até Ele, consagramos, não a falsa democracia do mundo, mas a verdadeira democracia de todos os redimidos!»<sup>11</sup>

Realmente vale a pena olhar mais de perto a narrativa do Genesis 28,10-22.

### **A viagem de Jacó (Gn 28,10-11)**

*Jacó deixou Bersabeia e partiu em direção de Harã. Chegou a um lugar, onde passou a noite, porque o sol já se tinha posto; pegou uma pedra e a pôs por seu travesseiro e se deitou naquele lugar.*

É um momento duro da vida de Jacó. Está viajando, uma longa viagem: tratava-se de percorrer ao menos 1600 km a pé, através da Palestina e da Síria, para entrar na Mesopotâmia, isto é no atual território iraquiano, e chegar à cidade da qual muito tempo antes tinha partido Abraão: Carran, hoje conhecida como Harã, em território turco.

A viagem de Jacó é uma fuga dramática. Ele tem medo. Viu-se obrigado a se afastar de sua família por causa do conflito com o irmão, que ele mesmo tinha enganado! É o drama da luta entre irmãos, que começou com Caim e Abel e que continuará com José e seus irmãos. A Bíblia, desde as primeiras páginas, não cobre a nossa dificuldade em viver como irmãos; ela nos vem ao encontro com um realismo saudável, o qual, porém, não redimensiona a esperança, a confiança que é possível viver aquela comunhão entre as diversidades, para a qual fomos feitos.

Pelas indicações que a Bíblia nos fornece, Jacó deve ter feito ao menos três dias de viagem: ele está longe de seus pontos de referência. Por outro lado, a meta ainda está muito distante. Não sabe precisamente onde se encontra. O texto fala de um «lugar», cujo nome será referido somente no final da narrativa, então, um lugar anônimo, totalmente estranho agora para Jacó.

Quando chega a noite, Jacó se organiza para dormir sem nenhum reparo, a céu aberto: uma situação estranha no contexto daquele tempo. No entanto, o lugar onde se encontra é próximo de uma cidade - e iremos saber isso no final da narrativa. Talvez sua situação de fugitivo, de alguém que tem de se esconder, não lhe teria nem mesmo permitido que pedisse acolhida ou talvez não tenha sido acolhido... De fato, tem de dormir a céu aberto.

A situação de Jacó é uma situação difícil, que não desejaríamos a ninguém, mas aquilo que está para acontecer nos sugere que até mesmo a situação mais difícil deve ser estimada, porque pode se abrir a perspectivas inesperadas.

### **O sonho de Jacó (Gn 28,12-15)**

*Teve um sonho: eis que uma escada se erguia sobre a terra, enquanto o seu topo alcançava o céu; e anjos de Deus subiam e desciam por ela. Eis que o Senhor estava diante dele...*

---

<sup>11</sup> Giovanni Battista Scalabrini, *Per l'inaugurazione del Tempio del Carmine a Piacenza*, 17.2.1894, em *Scalabrini: Uma voz atual*, São Paulo 1989, 24.

Jacó, então, sonha com uma escada que une a terra ao céu e por meio da qual Deus se faz próximo. Daquela escada se fala somente que é percorrida por anjos que sobem e descem. Falar de que o céu e a terra estão bem unidos é muito pouco! De fato, a dupla de verbos com a qual se descreve o movimento dos anjos, é aquela que a Bíblia usa para sintetizar a intervenção de Deus, a libertação de seu povo, a salvação: Deus *desce* para *fazer sair*, aliás, *subir* do Egito seu povo (assim, por exemplo, em Ex 3,8)<sup>12</sup>.

O Deus da Bíblia é o Deus que salva, por isso *desce*, se faz próximo do homem, para libertá-lo e fazê-lo *subir*. Ele se faz próximo também de Jacó, deste homem que está fugindo porque enganou o irmão; que foi abandonado por todos; que está em um lugar totalmente estranho e não tem ninguém que o proteja.

E, no sonho, Deus fala a Jacó! Antes de tudo, Deus se apresenta como *o Deus de Abraão teu pai e o Deus de Isaac*. Podemos imaginar a surpresa de alguém que está longe de casa, em um lugar onde acredita não conhecer ninguém, e de repente, encontra alguém que lhe diz: «Conheço tua família, tua história, a situação da qual estás fugindo, te conheço».

E a esse «te conheço» não segue uma repreensão, uma ameaça, mas uma promessa que, naquela situação, é realmente inesperada: é a promessa da terra, da descendência e de uma bênção que se alarga a todos. A desproporção entre a situação de Jacó e as palavras que Deus lhe dirige é enorme. No entanto, essa promessa desmedida é a realidade mais verdadeira.

A isso se acrescenta a garantia de uma presença: *Eis que eu estou contigo...* São as palavras-chave da aliança, as palavras com as quais mais vezes, na Bíblia, Deus se compromete pessoalmente com o homem. E essa presença se expressa em uma proximidade muito concreta: *Eu te protegerei para onde quer que fores, e te farei retornar a esta terra, pois não te abandonarei até que haja cumprido aquilo que te tenho falado*.

### «Esta é mesmo a casa de Deus» (Gn 28,16-22)

*Acordando, pois, Jacó do seu sono, disse: «Na verdade o Senhor está neste lugar; e eu não o sabia». E temeu, e disse: «Quão terrível é este lugar! Esta é mesmo a casa de Deus, esta é a porta do céu».*

Ao acordar, Jacó antes de tudo expressa a sua maravilha, a sua surpresa: *Eu não o sabia*. Aquele que havia experimentado como um lugar desconhecido, no qual tinha se sentido sozinho e abandonado por todos, tinha se revelado um lugar cheio da presença de Deus. Consequentemente, o texto indica logo a experiência do temor diante de Deus, isto é a experiência de se reconhecer pequenos diante de algo que nos supera!

E agora, Jacó reconhece aquele *lugar* como *a casa de Deus, a porta do céu*. São palavras muito significativas, por meio das quais entendemos que a experiência que Jacó fez é aquela de ser acolhido em uma casa, na casa do próprio Deus! Isso é confirmado pelo nome novo que receberá aquele lugar, até então anônimo: *Betel, isto é, casa de Deus*. Um nome que para sempre será memória da experiência que Jacó fez, a experiência de descobrir-se acolhido por Deus.

---

<sup>12</sup> No lugar de *sair* a Bíblia diz *subir* a motivo da diferença de altitude entre o Egito e a Terra Prometida.

É essa a experiência que permite a Jacó confiar em uma promessa e recolocar-se a caminho de um modo novo, com confiança. Os problemas de antes ainda existem, nada mudou e, no entanto, tudo mudou.

Os gestos que Jacó faz ao acordar – uma pedra erguida e ungida com óleo; um nome novo dado ao lugar; um compromisso expresso com um voto – nos dizem que ele levou a sério a experiência que teve e da qual quer fazer memória. Ele sabe que também as experiências mais profundas, as que se incidem na vida e que permitem fazer escolhas corajosas, podem empalidecer por causa de diversos fatores como: uma desilusão, um sentimento forte que de repente nos domina, um evento negativo... Ele sabe que tais experiências têm que ser defendidas com fatos, com escolhas que nos empenhem!

Significativamente, quando Jacó, pouco antes de morrer, vai abençoar os filhos de José, Efraim e Manasses, vai se referir àquele seu encontro com Deus (cf. Gn 48,3). À distância de tantos anos, vai reconhecer que Deus foi fiel e vai falar dEle como de um pastor e de um anjo que o libertou de todo mal (cf. Gn 48,15-16). O verbo usado para o anjo é o famoso verbo do resgate, na língua original: *ga'al*, que se refere à tarefa que cabia ao parente mais próximo, o qual tinha o compromisso de defender, guardar, resgatar, vingar o parente em dificuldade. No final de sua vida, então, Jacó vai reconhecer que, quando se encontrou em viagem, abandonado por todos, Deus agiu com ele como anjo que o protegeu e libertou, sim, como o parente que resgata.

### **Jesus Cristo, *escada* entre céu e terra**

O início do Evangelho de João (1,51) diz que, com Jesus, aquele sonho se tornou definitivamente realidade. Com uma frase que se impõe à atenção, justamente porque aparece de repente, Jesus fala de si referindo-se ao sonho de Jacó.

Bruno Maggioni, em seu comentário, relewa o seguinte: «Na releitura do Evangelho o verbo “abrir” (*anoigo*) é usado como particípio perfeito passivo (*aperto*): isso sugere que a abertura dos céus agora é um fato permanente. E muda também o objeto visto: não mais a escada, mas o Filho do Homem»<sup>13</sup>.

Em outras palavras, Jesus está dizendo: «Eu sou a escada em pessoa!». Então, o sonho de Jacó se realizou de modo definitivo e a acolhida de Deus para com o homem tem um rosto concreto: o de Jesus, daquele que é «o beijo de paz entre o céu e a terra»<sup>14</sup>.

Sim, a medida de quanto somos pessoalmente acolhidos por Deus não nos é dada por um sentimento, que hoje temos, amanhã não mais, mas a descobrimos entrando em um sempre mais profundo conhecimento da história concreta de Jesus de Nazaré, do seu estilo de vida, de seus gestos, de suas palavras. É Ele que com a sua vida – uma vida toda *por* nós, de Belém até o Calvário – revelou a medida da acolhida do Pai, uma acolhida sem medida.

Quem descobre isso e faz dessa certeza o centro da própria vida – como fez o bem-aventurado João Batista Scalabrini – aprende a olhar com olhos novos a si mesmo e a cada outro, os acontecimentos e a história inteira. Quem se descobre acolhido, ninguém menos que na *casa de Deus*, aprende a acolher cada homem, os amigos e também os inimigos.

---

<sup>13</sup> Bruno Maggioni, *Il racconto di Giovanni* (Assisi, 2006), 69.

<sup>14</sup> Giovanni Battista Scalabrini, *Lettera Pastorale per la Santa Quaresima del 1878*, em *Scalabrini: Uma voz atual*, São Paulo 1989, 10.

## Tem um Caminho pelo qual andar

Certamente, tornar-se pessoas acolhedoras é o caminho de uma vida, um caminho que pode conhecer sucessos e fracassos, cansaços e novo impulso, paradas e retomadas. Não por acaso a afirmação de Jesus começa com o verbo no futuro: «Vereis...». Bruno Maggioni comenta: «Para manifestar a si mesmo Jesus precisa de um futuro»<sup>15</sup>. Um futuro que havia ressoado já no momento do chamado dos primeiros apóstolos, narrado por João pouco antes: «Vinde e vereis» (1,39).

«O chamado está no imperativo, como sempre. [...] “Vereis”, ao invés, está no futuro. Jesus não diz o que verão e quando. É o estar com Ele que o futuro se desdobrará. Seguir a Jesus não significa já saber para onde ele nos conduz. [...] A retidão da busca não está, então, em saber logo com exatidão o que se quer, para onde se vai, e sim em colocar-se pelo caminho certo, dispostos a percorrê-lo onde quer que nos leva»<sup>16</sup>.

A disponibilidade em caminhar se revela, então, decisiva para a vida cristã, muito mais para aqueles que mais de perto estão envolvidos na realidade da migração. É significativo que o atual texto-base da *Traditio Scalabriniana* se conclua justamente referindo-se ao Caminho.

*«A diferença entre o ideal que nos é dado e a realidade quotidiana, deve ser compreendida como laboratório, onde é possível crescer juntos. Em Jesus crucificado e ressuscitado, que é o Caminho, cada passo de comunhão, movido pela confiança na promessa do Pai, torna-se profecia e antecipação do Reino» (Texto-base da Traditio Scalabriniana, 6).*

---

<sup>15</sup> Bruno Maggioni, *Il racconto di Giovanni* (Assisi, 2006), 68.

<sup>16</sup> *Ibidem*, 69.



## **L'accoglienza dei migranti haitiani a Manaus Una testimonianza a partire dalla fede**

*P. Gelmino Costa, cs*

*Traduzione in italiano  
dell'originale portoghese pubblicato in:  
Traditio Scalabriniana. Sussidi per l'approfondimento  
n. 21 (giugno 2015)*

### **Introduzione**

Quando P. Alfredo mi ha chiesto di condividere l'esperienza di accoglienza che ho vissuto per cinque anni a Manaus (Amazzonia) con i migranti, in prevalenza haitiani, dapprima ho pensato di non accettare, poi ho riflettuto sul fatto che condividere il cammino è biblico. Cristo si fa presente quando condividiamo la fede, così come è stato per gli apostoli: "Trovarono riuniti gli Undici e gli altri che erano con loro, che dicevano: 'Davvero il Signore è risorto ed è apparso a Simone!'. Allora i due narrarono ciò che era accaduto lungo la via (...). Mentre essi parlavano di queste cose, Gesù in persona stette in mezzo a loro" (Lc 24,34-35). Non pretendo di scrivere qualcosa di nuovo o di rilevante, è un racconto-testimonianza, tutto molto semplice, come Dio è semplice. E tutto molto piccolo, ma anche Dio si è fatto piccolo.

Gli haitiani sono arrivati a Manaus nel 2010, dapprima in numero ristretto e poi sempre più numerosi nel corso del 2011, raggiungendo il massimo degli arrivi nei primi mesi del 2012. Anche ora continuano ad arrivare, ma non più così numerosi. Nella missione scalabriniana di Manaus sono passati più di ottomila haitiani. Non si tratta di un fatto nuovo e neppure eccezionale, nel mondo ci sono centinaia di luoghi in cui il fenomeno migratorio si riveste di maggiore drammaticità e numero. La novità è stata accettare la sfida di accogliere queste persone pur non avendo uno spazio per ospitarle e non potendo contare su aiuti del Comune o dello Stato. Nuovo e positivo è il fatto che quando gli haitiani sono arrivati, noi eravamo già là ad 'aspettarli'. E possiamo veramente affermare che nessun haitiano ha dormito per strada o è rimasto senza cibo, senza appoggio per accedere al mondo del lavoro, senza cure mediche e senza accompagnamento nei primi passi d'inserimento nella nuova realtà.

Questi cinque anni sono stati un tempo favorevole in cui si è manifestata l'azione di Dio nell'amore fattivo verso i migranti vissuto da noi missionari, dalle suore scalabriniane, dalla chiesa locale e da tanti laici di buona volontà, un tempo favorevole per scoprire il volto di Gesù nel volto del pellegrino e del migrante. In questa avventura si sono fatte presenti molte persone, soprattutto il mio confratello padre Valdecir Mayer Molinari.

"Certo, il Signore è in questo luogo" (Gen 28,16), ha esclamato Giacobbe dopo il sogno. Certo, la parrocchia S. Geraldo, le case di accoglienza, le vie di Manaus sono diventati luoghi teologici e la fede ci fa confessare che il Signore era presente in questi luoghi, si è rivelato e ci ha dato forza.

## 1. L'arrivo degli haitiani

*“Gesù vide una grande folla” (Mc 6,34)*

I migranti haitiani hanno incominciato ad arrivare nel febbraio 2010, ma il loro numero è cresciuto a partire dall'agosto di quell'anno. Nel 2010 sono passate nella missione scalabriniana 456 persone; nel 2011 circa 1.800; nel 2012 più di 2.500; nel 2013 circa 1.900 e nel 2014 circa 1.800, per un totale di 8.456 persone. Abbiamo vissuto un momento forte nei primi mesi del 2011, ma soprattutto nel 2012 quando, soltanto nei primi 40 giorni dell'anno, sono arrivate circa 2.000 persone.

Al loro arrivo la maggior parte dei migranti trasmetteva sentimenti di gioia, sembrava avessero raggiunto il traguardo dopo aver superato mesi difficili di viaggio da Haiti al Brasile. Si abbracciavano nella gioiosa sorpresa di incontrare amici che li avevano preceduti! Molti, però, arrivavano tristi, abbattuti, stanchi, silenziosi, feriti, ammalati, ed alcuni si gettavano subito sul pavimento del salone parrocchiale, stremati. Alcuni dovevano essere portati immediatamente all'ospedale. Qualche volta a motivo dei malati siamo rimasti svegli la notte, sostenuti dalla fede, dalla presenza di Gesù: “Gli ammalati sono vere cattedrali d'incontro con il Signore Gesù” (Documento di Aparecida 417).

Nell'accogliere i migranti ci venivano alla mente le folle che cercavano Gesù e il suo sguardo verso di loro: “Sceso dalla barca egli vide una grande folla, ebbe compassione di loro, perché erano come pecore che non hanno pastore” (Mc 6,34). La compassione, la misericordia e la tenerezza sono state le caratteristiche principali di Gesù, che si rivelavano nell'incontro con la folla come nell'incontro con le singole persone nelle più diverse situazioni, specialmente di dolore, e nel suo relazionarsi con tutti. Il suo sguardo era filtrato dall'amore e dalla tenerezza di Dio verso i suoi figli.

Come guardare a quei migranti sofferenti con lo stesso sguardo di Gesù? Confesso che non è sempre stato facile. Molte volte nel vederli arrivare così numerosi, la compassione si mescolava alla paura. Mi dicevo: quando cesseranno di arrivare? A volte partivo con uno sguardo cristiano ma poi cedeva allo scoraggiamento, altre volte incominciavo scoraggiato e alla fine però mi ritrovavo con uno sguardo cristiano.

## 2. L'incontro

*“Esau corse incontro a Giacobbe, lo abbracciò, gli si gettò al collo e lo baciò” (Gen 33,4)*

Gli haitiani sono molto in contatto tra loro. Quando i primi trovarono accoglienza nella parrocchia scalabriniana S. Geraldo, diffusero subito ad amici e parenti la notizia che a Manaus c'era chi li accoglieva con casa e cibo. Molti di loro, in seguito, ci dissero che ad Haiti, ancora prima di lasciare il paese, già sapevano della parrocchia S. Geraldo come punto di riferimento a Manaus. Arrivavano in Brasile con grandi barche lungo il Rio delle Amazzoni partendo dal porto di Tabatinga (triplice frontiera tra Peru, Colombia e Brasile) fino al porto di Manaus e da lì prendevano dei taxi o dei pulmini adibiti a taxi per dirigersi alla parrocchia S. Geraldo. Non avevano bisogno di mostrare l'indirizzo ai taxisti perché questi già sapevano la loro destinazione. Quando i taxi arrivavano, e spesso ne arrivavano anche venti insieme, ci trovavano pronti ad accoglierli. Nei momenti dei grandi arrivi affittavamo dei bus. A volte riuscivo ad accoglierli scherzando, magari anche cantando qualcosa in francese (specialmente quando sapevamo dove alloggiarli); altre volte, invece, rimanevo pensieroso e silenzioso (questo diceva che avevamo seri problemi di alloggio).

Il primo contatto con loro era un saluto di benvenuto a tutti. Chiedevo se avevano amici che sarebbero venuti a prenderli, spiegavo come era la situazione lì a Manaus, li informavo sulla necessità di prendere prima il codice fiscale e poi il libretto di lavoro. In certi momenti, con alcuni di loro si riusciva ad avere anche un incontro personale. Così venivamo a sapere da quale parte di Haiti provenivano, ci raccontavano della loro sofferenza, delle peripezie nel difficile e lungo viaggio fino in Brasile, dei gravissimi danni avuti col terribile terremoto, della loro famiglia, moglie e figli che avevano lasciato ad Haiti; i più giovani ci parlavano dei familiari lasciati in patria. Avveniva poi un ulteriore incontro quando formavamo dei gruppi in vista di un lavoro. In quell'occasione venivamo un po' a conoscenza di quello che passava nel loro cuore. La loro più grande preoccupazione erano i figli (specialmente come poterli mantenere a scuola), la moglie e i familiari, per cui era necessario trovare lavoro il più rapidamente possibile. Soltanto nel 2012, attraverso vari contatti, abbiamo mandato al sud del paese circa 1.500 migranti, già con in mano un contratto di lavoro e con un punto di riferimento per alloggio e vitto. In qualsiasi momento del giorno eravamo circondati da migranti, ognuno comunicava la propria preoccupazione e chiedeva la nostra attenzione. Per la grande maggioranza essi non erano cattolici, ma membri di gruppi pentecostali o protestanti. Nella loro terra non avevano mai parlato con un sacerdote cattolico, ma a Manaus noi rappresentavamo per loro l'unico appoggio e sicurezza per ogni necessità. Venivano a cercarci perché sapevano di non poter trovare aiuto presso i gruppi pentecostali e protestanti.

Molte volte ripensavo alla domanda della samaritana a Gesù: “Come mai tu, che sei giudeo, chiedi da bere a me, che sono una donna samaritana?” (Gv 4,9). Gesù non ha discriminato nessuno e non ha fatto distinzione di persone. In diverse occasioni interrogava sull'amore al diverso: “E se fate del bene a coloro che fanno del bene a voi, quale gratitudine vi è dovuta?” (Lc 6,33). Nell'accogliere questi migranti si è rafforzata in me la convinzione della dignità della persona umana e la consapevolezza che tutti sono figli di Dio. Certo, sarebbe stato più facile se fossero stati cattolici, ma sapevo di essere chiamato ad accoglierli come persone nella loro dignità di figli di Dio.

### **3. L'ospitalità**

*“E il samaritano caricò l'uomo sulla sua cavalcatura, lo portò in un albergo e si prese cura di lui”  
(Lc 10,34)*

L'ospitalità è una necessità primaria per il pellegrino e il migrante. A Manaus è stata la sfida più grande nel servizio di accoglienza e per la pastorale del migrante, perché la missione scalabriniana non possiede una casa del migrante, ma solo una mini-foresteria per dodici persone. Come alloggiare così tanta gente che continuava ad arrivare? Abbiamo iniziato affittando due piccole case, poi una più grande non ancora rifinita che all'ultimo piano aveva una grande sala dove abbiamo potuto mettere fino a cinquanta persone. In seguito, una parrocchia ha accolto nel salone parrocchiale circa novanta persone. Un'altra ha ceduto alcuni locali con la possibilità di accoglienza per sessanta persone. I frati cappuccini hanno ceduto la loro casa di ritiro che poteva accogliere fino a sessanta persone e hanno anche ristrutturato un immobile che è servito per le donne migranti. Una parrocchia ha affittato un'altra casa. Il salone parrocchiale di S. Geraldo per due volte e per diversi mesi ha accolto in media novanta migranti. E altre case sono state affittate, finanziate in parte da altre parrocchie e in parte dalla nostra missione scalabriniana con l'aiuto della Caritas. Una ONG si è assunta le spese di una grande struttura mettendola a disposizione dei migranti. Nel giugno del 2011 erano dodici le case che ospitavano migranti, alcune con un maggior numero e altre più piccole con la capacità di venti persone. Ad eccezione di una, tutte erano amministrate dalla pastorale del migrante e dalla missione scalabriniana e non abbiamo mai avuto un impiegato stipendiato. Per queste case si doveva provvedere a tutto: il necessario per mangiare, dormire,

materiale per l'igiene. Sono stati distribuiti più di 3.500 materassi. È stata un'esperienza di grande consolazione per la solidarietà vissuta da alcune parrocchie e istituzioni cattoliche verso il nostro lavoro missionario. In una riunione del clero, un sacerdote diocesano ha detto che il servizio in favore degli haitiani era stata l'espressione più visibile della Chiesa a Manaus. La stessa società civile riconosceva il nostro lavoro.

Molti migranti arrivando a Manaus dopo un lungo viaggio con notti insonni e scarsità di cibo, gettavano per terra le loro borse nel salone parrocchiale, si sdraiavano e subito prendevano sonno. Sembravano quell'uomo del vangelo rimasto a terra ai margini della strada. Era impossibile non vedere questa moltitudine, impossibile "passare oltre" come avevano fatto il sacerdote e il levita nella parabola raccontata da Gesù (cfr. Lc 10,25-37). Ovviamente i migranti non avevano orari per arrivare; normalmente le barche giungevano di martedì, venerdì e sabato, il più delle volte alla mattina. Un giorno è arrivato un gruppo di quaranta persone alle undici di sera e ricordo che il pensiero mi è subito andato alla parabola del vangelo in cui un uomo va a mezzanotte da un amico per chiedergli insistentemente del pane (Lc 11,5ss). Quella notte abbiamo fatto innumerevoli viaggi per portare i migranti agli alloggi. Come non pensare a quel pomeriggio caldo in cui Abramo accolse i 'tre uomini' dicendo: "Mio Signore, se ho trovato grazia ai tuoi occhi, non passare oltre senza fermarti dal tuo servo" (Gen 18,3). E alle parole di Gesù: "Ero straniero e mi avete accolto" (Mt 25,35), come pure al comando di Pietro: "Praticate l'ospitalità" (1Pt 4,9). Era necessario credere nella dignità delle persone che stavano arrivando, considerarli concittadini e soprattutto figli di Dio: "Non siete più stranieri né ospiti, ma concittadini del popolo di Dio e familiari di Dio" (Ef 2,19). Come non considerare la caratteristica principale degli Scalabriniani che è l'accoglienza? Tutto questo, certo, è molto bello, lo 'spirito' lo sa, ma la 'carne' è debole. Non nego che ho avvertito momenti di paura e di stanchezza davanti ai continui arrivi in massa, da un lato perché non sapevo dove ospitare le persone, dall'altro perché sentivo stanchezza e anche perché non tutti quelli che arrivavano erano 'angeli', come afferma l'autore della Lettera agli Ebrei riferendosi agli ospiti di Abramo.

Un altro elemento che mi faceva riflettere in riferimento alla questione degli alloggi era la capacità dei migranti haitiani di sapersi adattare a tutto senza lamentarsi. Gli spazi erano stretti e soffocanti, le persone dormivano quasi sempre su materassi, non c'erano letti, l'alimentazione era semplice, i bagni e le docce insufficienti. Inoltre, la maggior parte di loro aveva con sé piccole borse, alcuni solo sacchetti di plastica. Il possedere denaro era una rarità, molti non avevano neanche i 6,00 R\$ per pagare il documento del codice fiscale.

Un momento molto significativo per tutti era quando i migranti a piccoli gruppi lasciavano le case di accoglienza per andare nelle stanze che erano riusciti ad affittare condividendo le spese: erano pieni di gioia, nonostante le stanze fossero in pessime condizioni e vuote. Davano loro dei materassi, un fornellino a due fiamme, una bombola del gas, alcuni pentolini e un pacco di alimenti. Tutto era motivo di gioia: sentivano che stavano facendo il primo passo verso la realizzazione dei loro sogni. Vivevano sulla loro pelle e forzatamente quella semplicità che Gesù ha chiesto ai suoi discepoli: "Non prendete nulla per il viaggio, né bastone, né sacca, né pane, né denaro, e non portatevi due tuniche" (Lc 9,3). Più volte mi sentivo messo in discussione riguardo al volume dei nostri bagagli o alla quantità delle cose nei nostri armadi: un invito al distacco dalle cose e alla fiducia nella provvidenza.

#### 4. Il cibo necessario

*“Date loro voi stessi da mangiare!” (Lc 9,13)*

Occorreva rifornire del necessario tutte le case che accoglievano i migranti (nei mesi di punta le persone negli alloggi arrivavano a 700 – per molto tempo sono state 500, normalmente sui 280). La missione era il punto di riferimento per le donazioni di ogni genere, specialmente di alimenti, che poi distribuiva anche alle persone che già all’arrivo a Manaus riuscivano ad affittare una stanzetta, nonché alle persone che lasciavano gli alloggi e andavano a vivere in affitto. Dal comune e dallo stato non abbiamo ricevuto aiuti, solo dal governo federale: un aiuto in alimenti e in cucine economiche. Le donazioni di alimenti in generale arrivavano dalle parrocchie di Manaus, ma anche dalla Caritas, dalla nostra congregazione, da piccoli impresari; dalla Fondazione Allan Kardec, dalla massoneria, da scuole e università e da un gran numero di persone. In questa esperienza la convinzione che l’essere umano è buono nel suo profondo è andata crescendo in me. Infatti, nei mesi in cui si moltiplicava il numero dei migranti, si moltiplicavano anche le donazioni di alimenti, era uno spettacolo di generosità. Alla porta della nostra residenza ogni giorno venivano distribuiti in media settanta kit di alimenti.

Ancora oggi, a distanza di tempo, non riesco a credere come sia stato possibile provvedere cibo per tanta gente e per così tanto tempo. Per me è stata una vera esperienza della moltiplicazione dei pani, esperienza di veri miracoli. La mano di Dio benediceva il ragazzino del vangelo di Giovanni che si era presentato con “cinque pani d’orzo e due pesci” (Gv 6,9).

Come non ricordare quella vigilia di Natale del 2011 quando venne da noi un medico peruviano dicendo che desiderava fare una donazione e chiedeva di cosa avessimo più bisogno. Dicemmo che si sarebbero potuti regalare dei polli ai migranti nei diversi alloggi. Quel medico è tornato con 200 polli. Abbiamo vissuto un momento di paura: la quantità dei polli ci sembrava insufficiente pensando ai tanti migranti, sarebbe stato necessario un numero maggiore; poi ci preoccupava anche come organizzare la distribuzione. Abbiamo così realizzato una specie di tagliando e abbiamo iniziato la distribuzione, ma nella misura in cui i polli diminuivano, la fila continuava ad aumentare. Improvvisamente, con nostra sorpresa, si è accostato un camioncino da cui sono state scaricate diverse casse contenenti polli. Dopo poco ne è arrivato un altro, a cui si sono susseguiti diversi donatori, tutti con polli. Il risultato è stato che abbiamo distribuito polli per tutti e “con quelli avanzati” abbiamo riempito due freezer.

Come non ricordare quel sabato pomeriggio in cui dieci minuti prima della celebrazione della messa avevo consegnato l’ultimo pacco di alimenti e l’ultima bottiglia di olio. Dissi dentro di me: “Gesù, questa è l’ultima bottiglia di olio... adesso vado a celebrare”. In sacrestia trovai un signore di mezza età. Disse che era della Fondazione Allan Kardec e che era venuto a conoscenza della nostra missione con gli haitiani. Chiedeva in che modo aiutarci. Gli dissi che qualsiasi tipo di aiuto andava bene, dato che avevamo bisogno di tutto, anche di alimenti, specialmente di olio. Abbiamo scambiato poche parole e mi sono diretto all’altare. Prima che la messa terminasse erano già arrivati 200 litri di olio e una quantità di altri alimenti. Subito il mio pensiero era volato al Libro dei Re e alla vedova di Zarepta, alla quale il profeta Elia aveva chiesto di preparargli del pane; lei aveva risposto che non aveva altro che un pugno di farina e un po’ d’olio e che poi avrebbe aspettato la morte assieme al figlioletto. Elia però l’aveva rassicurata: “La farina della giara non si esaurirà e l’orcio dell’olio non diminuirà” (1Re 17,12.14). E anche alle parole di Gesù: “Guardate gli uccelli del cielo... osservate come crescono i gigli del campo” (Mt 6,26.28). Quante volte mi sono ricordato anche delle parole che diceva mio nonno nelle difficoltà: “Dio provvede”. Sì, Dio

provvederà. In altre occasioni pensavo al discorso di Gesù sul Regno di Dio che appartiene ai bambini, nel senso che loro hanno fiducia nella protezione del papà.

L'evangelista Marco descrivendo lo spavento dei discepoli nel vedere Gesù camminare sulle acque, dopo il miracolo della moltiplicazione dei pani, dice: "perché non avevano compreso il fatto dei pani: il loro cuore era indurito" (Mc 6,52). Dalla nostra piccola esperienza di Manaus il mio pensiero corre a tanta umanità che soffre, in gran parte per l'egoismo e l'insensibilità, frutto dell'affanno dei consumi. Sembra che non abbiamo davvero imparato dall'evento dei pani e nemmeno dalla festa della solidarietà. Come non pensare alle esortazioni di papa Francesco contro la globalizzazione dell'indifferenza, sollecitando la globalizzazione della solidarietà? Il nostro cuore continua ad essere indurito di fronte alla crudele realtà della fame, dei bambini abbandonati, delle migliaia di migranti che cadono lungo il cammino o che sono inghiottiti dalle acque del Mediterraneo.

## **5. La solidarietà non ha razza né colore**

*"Non c'è distinzione tra giudeo e greco" (Rm 10,12)*

Nella nostra esperienza di accoglienza dei migranti a Manaus siamo stati testimoni della presenza generosa di mani e cuori di persone dalle più varie convinzioni religiose e sociali. Non nego che l'aiuto più grande sia venuto dalla chiesa cattolica: da sacerdoti, religiosi e religiose, dalla nostra congregazione, dalle comunità parrocchiali e da diverse persone singole. Ho sperimentato però che la solidarietà e l'amore, come il pane, non hanno colore né religione o ideologia. Alcune volte venivano da noi persone a chiedere il permesso di aiutare e questo atteggiamento mi faceva ricordare Scalabrini che diceva che bisogna "mettersi in ginocchio davanti al mondo per chiedergli, come una grazia, il permesso di fargli del bene".

Non possiamo dire che il nostro lavoro sia stato ecumenico, ma è stato più che ecumenico. Non è stato ecumenico perché – e qui mi permetto di dirlo – i diversi gruppi pentecostali e protestanti come istituzioni non si sono fatti presenti. Molti pastori sono passati interessandosi alla situazione degli haitiani, hanno promesso che avrebbero aiutato nell'accoglienza delle persone e che sarebbero ritornati. Di fatto poi non li ho più visti. Mi sono molto stupito di questa loro indifferenza nei confronti degli haitiani, considerando che più del 90% di questi migranti sono membri di tali gruppi. Solo un pastore protestante della Chiesa Battista ha accolto haitiani per molto tempo e ci ha aiutato in diverse forme. Quando parlo del silenzio di questi gruppi non significa che non ci siano stati dei singoli membri di tali gruppi che abbiano accolto alcuni migranti. Peraltro, abbiamo ricevuto molto aiuto da spiritisti della Fondazione Allan Kardech, da atei, dalla massoneria, dai Santi degli Ultimi Giorni, qualcosa pure dagli Ebrei e da diverse altre denominazioni religiose e da movimenti di ogni tipo.

Nell'accogliere i migranti haitiani sapevo bene che dovevo considerare tutti come figli di Dio, persone rivestite della stessa dignità. D'altra parte sentivo che gli aiuti potevano venire da ogni parte, da gente che non aveva la mia stessa fede religiosa o le mie stesse vedute. Così facevo l'esperienza che l'amore e la solidarietà non sono proprietà di nessuno, ma tutti sono capaci di gesti meravigliosi. Ho percepito un maggior senso di appartenenza alla famiglia umana perché, come dice S. Paolo, "non c'è distinzione tra giudeo e greco, poiché Dio è il Signore di tutti" (Rm 10,12). Mi sono reso conto che con il diverso dobbiamo andare oltre il sentimento di tolleranza e avere sentimenti di comunione. Devo sottolineare con gratitudine che i migranti e la missione con i migranti hanno intensificato la comunione con le Suore Scalabriniane presenti a Manaus.

## 6. Nella difesa dei deboli

*“Quando invocheranno da me l’aiuto io darò ascolto al loro grido” (Es 22,22)*

Il migrante povero è una persona molto fragile. Può essere sfruttato all’uscita dal paese, durante il viaggio e all’arrivo. Questo accade in tutti i luoghi e in tutti i tempi. Il beato Giovanni Battista Scalabrini insorgeva contro i “trafficienti di carne umana”. Come dimenticare il dramma di coloro che sono entrati e cercano di entrare negli Stati Uniti attraverso la frontiera messicana? Quanta sofferenza, sfruttamento e umiliazione non hanno sofferto in mano ai *coyotes*? Gli haitiani, lasciando il loro paese, hanno attraversato Panama, l’Ecuador e il Perù prima di arrivare in Brasile. Hanno dovuto pagare i *coyotes* e i poliziotti dell’Ecuador e del Perù e quante umiliazioni hanno dovuto subire, soprattutto le donne. Nonostante ciò, purtroppo si arriva ad affermare che i *coyotes* sono un male necessario, altrimenti i migranti, senza visto, non riuscirebbero ad attraversare la frontiera. Una volta arrivati in Brasile, lo sfruttamento avveniva soprattutto nel mondo del lavoro. Non si può negare che ci siano ovunque datori di lavoro giusti e corretti, purtroppo però a Manaus i gruppi attivi nel settore terziario, oppure anche i privati che prendevano i migranti a servizio li sfruttavano. Quanti haitiani non sono stati pagati per il lavoro prestato! Per molti datori di lavoro non valeva la parola del vangelo: “Chi lavora ha diritto alla sua ricompensa” (Lc 10,7). Come eravamo lontani dall’atteggiamento del padrone che dice: “Andate alla mia vigna e vi pagherò quello che è giusto” (Mt 20,4).

I migranti erano una facile preda perché non conoscevano le leggi del lavoro e non parlavano portoghese. Soffrivamo assieme a loro quando li sentivamo dire: “Padre, il padrone non mi ha pagato e ha detto che non mi pagherà”; “Padre, il padrone è sparito”; “Padre, mi aiuti”. E ci provocava la Parola di Dio che dice: “Non sfruttare un salariato povero e bisognoso, sia come uno dei tuoi fratelli, non sfruttare un migrante che vive nella tua terra, nella tua città. Pagagli il salario ogni giorno, prima del tramonto del sole, perché è povero e la sua vita dipende da questo” (Dt 24,14-15). Così più volte abbiamo dovuto andare a parlare con i padroni, inviare i migranti al Ministero del Lavoro o segnalare loro l’assistenza giuridica gratuita.

I migranti quasi sempre sono giovani, in età lavorativa. Tra loro però ci sono sempre anche i più anziani, che non vengono assorbiti dal mercato del lavoro. La missione, per venire incontro a questi migranti meno giovani che non riuscivano a trovare nessun lavoro, ha avviato una fabbrica di ghiaccioli (a Manaus fa sempre molto caldo), dando loro l’opportunità di guadagnarsi il pane vendendo ghiaccioli.

Ci siamo trovati anche di fronte alla problematica delle donne con bambini piccoli. Alcune di loro non vivevano con il marito e avevano bisogno di un lavoro. Manaus non offre asili nido e, per aiutare queste mamme, la missione scalabriniana ha aperto una casa per l’accoglienza dei bambini dai sei mesi ai tre anni, così da sollevare le loro mamme che dovevano lavorare.

## 7. Siamo tutti pellegrini su questa terra

*“Non abbiamo quaggiù una città stabile, ma andiamo in cerca di quella futura” (Eb 13,14)*

Nella comprensione cristiana la nostra vita ha avuto un inizio, ma non avrà una fine, qui sulla terra viviamo una tappa passeggera, ci aspetta la vita nell’eternità presso Dio, perché da Lui veniamo e a Lui ritorniamo. Il migrante che vive in movimento, nella provvisorietà degli spazi e dei tempi, è diventato il simbolo del nostro pellegrinaggio. Gli haitiani hanno lasciato la patria per venire in

Brasile dopo avere attraversato Panama, Ecuador e Perù, alla ricerca di nuove opportunità di vita e di nuovi motivi di speranza, fino a trovare una seconda patria. Arrivando a Manaus comunicano i loro sogni, fiduciosi di poter cominciare una vita nuova per aiutare i bambini rimasti in patria, già pensando al giorno in cui potranno far venire in Brasile tutta la famiglia.

Di fronte a questa realtà, la morte di un migrante sembra ancor più dolorosa. In questi anni abbiamo già avuto dodici funerali di haitiani: uomini con moglie e figli ad Haiti, donne con marito e figli ad Haiti. Solamente una donna è stata sepolta a Manaus alla presenza del marito, tutti gli altri sono stati sepolti senza la presenza di un parente. In prima persona mi sono trovato a svolgere le pratiche necessarie in queste circostanze: dall'attestato di morte fino all'ultimo congedo. La prima difficoltà era quella di comunicare la notizia ai familiari e ottenere il permesso di procedere alla sepoltura in Brasile. La situazione economica di queste persone è così difficile che nessun familiare ha mai accennato all'eventualità che la salma potesse tornare in patria. Solo in due casi abbiamo potuto vegliare in preghiera davanti alla salma, per il resto le salme sono state condotte direttamente dall'Istituto di Medicina Legale o dall'ospedale al cimitero.

La bara arrivava al cimitero circondata da un gruppetto di haitiani. Generalmente il silenzio era totale. Che dire loro? Che il defunto era venuto in Brasile per cercare una nuova patria e che invece del Brasile aveva trovato la patria celeste: Gesù aveva preparato un'altra patria vicino al Padre. Si pregava, specialmente per i migranti e per i familiari che accompagnavano la sepoltura da lontano (con i cellulari si era in diretta). All'improvviso si alzava il canto "Quanto sei grande, Signore". Alcuni piangevano, poi tornava il silenzio e allora si sentiva il rumore della terra sulla fragile cassa. Questa sepoltura, come quella del servo sofferente, rimarrà dimenticata. Trascorsi tre anni sarà rimossa e un altro povero sarà sepolto in quello stesso luogo. Mi sono reso conto che gli haitiani sono più forti di noi nel dolore, forse perché si confrontano ogni giorno con la sofferenza.

Questi funerali mi hanno commosso forse più di quello dei miei genitori e familiari. Era per me molto penoso pensare ai bambini che non avrebbero più potuto vedere il papà o la mamma e in futuro nemmeno poter far loro una visita al cimitero. Il mio primo funerale di un haitiano è stato molto doloroso. Si trattava di un bambino appena nato, aveva quindici giorni. Al cimitero c'erano solo cinque persone, tutte brasiliane tranne la madre. A motivo di diverse sepolture prima di questa, abbiamo dovuto aspettare parecchio tempo sotto un piccolo albero, alla cui ombra avevamo messo la piccola bara. Ci guardavamo l'un l'altro, abbracciavamo la mamma, tutti eravamo commossi. Nessuno parlava, ma sembrava che tutti dicessimo la stessa cosa: la morte è un mistero, la vita è un mistero!

## **8. La forza della spiritualità**

*"Ti basta la mia grazia" (2Cor 12,9)*

A motivo di questa accoglienza, la nostra attività per almeno tre anni è stata eccezionalmente intensa. Molto presto ogni mattina trovavamo un gruppo considerevole di migranti davanti alla nostra porta. Il nostro lavoro si svolgeva ininterrottamente fino a tarda notte, con la pausa della celebrazione eucaristica alle sette di sera. La gente ci chiedeva come riuscivamo a resistere a questo ritmo di lavoro. Io rispondevo che il corpo e la mente stavano tenendo duro. Molte volte mi ricordavo di un fatto accaduto quando ero missionario in Rondonia: di una signora che per diversi giorni si era persa nella foresta con il marito e i figli e che continuava a ripetermi: "Soltanto per Dio!" Sempre avevo avuto la convinzione che la spiritualità è sempre la stessa, ma le sue manifestazioni dipendono dal momento e dal luogo in cui ci veniamo a trovare. Sì, era necessario



non perdere “lo sguardo fisso in Dio” (Ebr 3,2) e vivere gli avvenimenti alla sua presenza. Molte volte ricordavo a me stesso la chiamata alla “contemplazione nell’azione” e tentavo sempre di nuovo di irrigare l’azione con la spiritualità. Un’altra frase biblica mi ha pure molto accompagnato: “Il giusto vive di fede” (Rm 1,17). Ciò significa per me che la fede è strettamente legata alla vita: mentre agisco, la fede ispira, orienta e fortifica tutto quello che sto vivendo.

Spesso al mattino alzandomi e intravedendo quello che mi aspettava, mi sorprendevo nel dire a me stesso: voglio vedere cosa significa “quando sono debole è allora che sono forte” o “ti basta la mia grazia” (2Cor 12,9-10). Confesso che molte volte mi ricordavo della risposta di Gesù ad alcuni che lo accusavano di cacciare i demoni per mezzo di Beelzebùl: “Se invece io scaccio i demoni con il dito di Dio...” (Lc 11,20). Sono certo che il “dito di Dio” ci accompagnava e che il Dio che accoglievamo nel migrante era lo stesso che ci dava la forza per il nostro servizio.

Sono cosciente che questa piccola esperienza è un bicchiere d’acqua nel fiume di cose buone e meravigliose che gli Scalabriniani e le Scalabriniane, la Chiesa e tante persone di buona volontà stanno facendo nel mondo delle migrazioni. Non siamo migliori di nessuno, abbiamo fatto quello che si doveva fare. In ogni modo è bene ripetere con l’apostolo Paolo: “Il Signore è stato al mio fianco e mi ha riempito di forza” (2Tim 4,17) e pure le parole del Libro della Sapienza: “Sì, o Signore! In tutti i modi hai reso grande e glorioso il tuo popolo e non hai dimenticato di assisterlo in ogni momento e in ogni luogo” (Sap 19,22).

*«Inviati per annunciare l’amore universale del Padre e per servire, il nostro pellegrinaggio comporta una costante emigrazione da noi stessi verso l’altro per condividere con lui il pane della nostra vita di battezzati e di consacrati, per lavare umilmente i piedi al viandante, per profumare l’ospite inatteso con nardo prezioso, per fermarci e guardare con occhi di amore i pellegrini feriti o offesi nella loro dignità, curandoli con la tenerezza e con la determinazione di Gesù, il buon samaritano» (Testo base della Traditio Scalabriniana, 5).*

## **Acogida de Haitianos en Manaus Relato a partir de la fe**

*P. Gelmino Costa, cs*

*Traducción en español  
del original portugués publicado en:  
Traditio Scalabriniana. Subsídios para profundizar  
n. 21 (junio 2015)*

### **Introducción**

El padre Alfredo me pidió compartir la experiencia vivida en estos cinco años de acogida de inmigrantes, haitianos en la ciudad de Manaus. A dicho pedido, el primer sentimiento fue de no aceptar, pero... después dije que sí, porque es bíblico compartir el caminar con Cristo, que se hace presente cuando las personas comparten la fe, así como sucedió con los apóstoles: "Los Once confirmaron: 'Realmente el Señor resucitó y apareció a Pedro. Entonces los dos contaron lo que había sucedido en el camino (...) Todavía estaban hablando cuando Jesús apareció en medio de ellos'" (Lc 24,34-36). He aceptado sin pretensión de contar algo nuevo o relevante. Todo es muy sencillo. Así como Dios es sencillo. Todo es muy pequeño, pero hasta Dios se hizo pequeño. No sé si será un testimonio o un relato, tal vez sea un testimonio a través de un relato. Algunos puntos forman parte de mis convicciones, pero todavía tengo que avanzar para que sean más fuertes en mi vida práctica.

Los haitianos comenzaron a llegar en número insignificantes en 2010, aumentó en 2011, alcanzó su auge en los primeros meses del 2012 y, siguen llegando, pero ya no en cantidad significativa. Por la misión de Manaus pasaron más de ocho mil haitianos. Esto no es un acontecimiento nuevo, ni un gran acontecimiento. Existen cientos de lugares en el mundo donde el fenómeno migratorio se reviste de mayor dramatismo y en número exorbitantes. La novedad fue haber aceptado el desafío de acoger a estas personas, sin tener ningún espacio para albergarlos, sin poder contar con ninguna ayuda del municipio ni del Estado. El hecho nuevo es que llegamos antes de los haitianos, es decir, cuando llegaron nosotros ya los 'estábamos esperando'. Y, podemos decir que ningún haitiano se durmió en la calle, ninguno se quedó sin la alimentación básica, sin el apoyo para ser introducido al mundo del trabajo, sin ser acompañado en sus enfermedades, como también en dar los primeros pasos hacia la inserción en la nueva realidad.

Estos cinco años fueron tiempos oportunos, donde se manifestó la acción de Dios y el amor scalabriniano a través de los sacerdotes, de las hermanas (religiosas) de la iglesia y, muchos laicos de buena voluntad. Fue un tiempo favorable para descubrir el rostro de Jesús en el rostro del peregrino o del inmigrante. Por eso, en este escrito uso el 'nosotros' cuando se trata del relato, porque en esta historia están presentes muchas personas, sobre todo mi compañero de Congregación y de camino el padre Valdecir Mayer Molinari, y uso el 'yo' cuando las cosas son personales.

La parroquia San Geraldo, las casas de acogida, las calles de Manaus se convirtieron en lugares teológicos. "De hecho el Señor está en este lugar" (Gn 28,16), exclamó Jacob después de haber tenido el sueño. La fe confiesa fuertemente que el Señor estuvo en este lugar (San Geraldo),

revelándose y proveyendo fuerzas. Dios se revela en tiempo y espacio, porque Manaus se ha convertido en un lugar teológico y ha vivido un tiempo (aún sigue viviendo) la manifestación de Dios.

## 1. La llegada de los haitianos

*"Jesús vio una gran multitud" (Mc 6,34)*

Los haitianos comenzaron a llegar en febrero de 2010, el número fue creciendo a partir de agosto. En 2010 pasaron por la misión 456, en 2011 en torno a 1.800, en 2012 más de 2.500, en 2013 más o menos de 1900 y en 2014 alrededor de 1.800; alcanzando un total de 8.456. El momento más relevante fueron los primeros meses de 2011 y, sobre todo de 2012. En los primeros cuarenta días de 2012, llegaron alrededor de 2.000. A su llegada transmitían diversas reacciones o actitudes. La mayoría expresaban una sensación de alegría, parecían haber llegado a la meta, después de haber superado meses de travesía. Hubo muchos abrazos al reencontrar los amigos que los habían precedido. Muchos, sin embargo, llegaban tristes, abatidos, cansados, silenciosos, heridos, enfermos, algunos se tiraban al suelo del salón. Otros, pocos tuvieron que ser llevados inmediatamente al hospital. A veces tuvimos que quedarnos con el enfermo toda la noche. Habría que tener mucha fe y pensar que Jesús dedicaba la mitad de su tiempo a los enfermos. Retomando la expresión del Documento de Aparecida que afirmaba: "Los enfermos son verdaderas catedrales del encuentro con el Señor Jesús" (Doc Ap. 417).

Recordábamos a las multitudes que buscaban a Jesús. Sabíamos como Jesús les miraba: "Jesús vio una gran multitud y tuvo compasión, porque estaban como ovejas sin pastor" (Mc 6,34). La mirada de Jesús era de compasión y misericordia. La compasión y la ternura fueron las cuando se encontraba ante una persona, en las más diversas situaciones, sobre todo de dolor y en su relación con todos. La mirada de Jesús era filtrado por el amor y la ternura de Dios hacia sus hijos.

Entonces: ¿Cómo no mirar a esos inmigrantes sufrientes teniendo un poco de la mirada de Jesús? Confieso que no siempre fue fácil. Muchas veces al ver los grupos llegando, la compasión se mezcló con el miedo y hasta con un poco de tristeza. ¿Cuándo van a parar de llegar?, me preguntaba muchas veces. Otras veces mi mirada empezaba más cristiano y terminaba menos, otras veces, sin embargo, empezaba menos cristiano y terminaba más cristiano.

## 2. El encuentro

*"Esau, corrió al encuentro de Jacob, lo abrazó y besó y él se apretó junto al pecho" (Gn 33,4)*

Los haitianos se comunican mucho entre ellos. Después que los primeros fueron acogidos en la parroquia San Germán, se propagó la noticia que en esta parroquia había quienes los acogían poniendo a disposición casa y comida. Muy rápidamente la noticia se extendió; muchos haitianos nos confesaron que tenían conocimiento de la parroquia de San Geraldo aún antes de salir de Haití. El hecho es que llegaban todos en barco de Tabatinga (en la triple frontera entre Perú, Colombia y Brasil) al puerto de Manaus, en el caso de las mujeres, ni siquiera necesitaban pedir a los taxistas donde llevarlas, porque ya conocían el destino. Nuestro encuentro con ellos era de inmediato, desde la bajada del taxi. Muchas veces venía una flota de veinte taxis. En los momentos de mayores llegadas asignábamos autobuses. Dependiendo de mi estado de ánimo, yo brincaba, a veces cantaba un verso en francés (sobre todo, cuando sabía dónde colocarlos), otras veces me quedaba más

silencioso y pensativo, andaba un poco de cabeza baja (era señal que estaba con problema de alojamiento).

El primer diálogo con ellos era el saludo de bienvenida, pedir si tenían amigos que los venían a buscar, explicar cómo de las cosas en Manaus, hablar que necesitaban sacar el CPF y el Carnet de Trabajo. No tenía como hacer una entrevista personal. En algún otro momento, las conversaciones se profundizaban un poco más con algunas personas. Así que nos enterábamos de qué lugar de Haití eran, si habían sufrido con el terremoto, si tenían hijos y esposa en Haití, la situación de la familia en Haití, además los relatos de las peripecias del viaje. Otro encuentro sucedía en ocasión de la formación de los grupos en vista del trabajo (en 2012 enviamos al sur del país alrededor de 1.500 personas ya con contrato de trabajo, alojamiento y comida). Sin embargo, estos encuentros eran suficientes para saber un poco lo que pasaba en el alma de los inmigrantes. El gran foco de preocupación eran los hijos, la escuela, la esposa y los familiares, por lo que era necesario y urgente encontrar trabajo, lo antes posible. En todo momento del día vivíamos rodeados por haitianos, cada uno con su preocupación y queriendo nuestra atención. La gran mayoría no eran católicos, eran evangélicos o protestante. En Haití estas personas jamás habían hablado con un sacerdote católico. Sin embargo, en Manaus nosotros representábamos para ellos el único apoyo, la única seguridad y como ellos estaban necesitados de todo, y considerando que las iglesias evangélicas y protestantes no hacían nada por sus ovejas, ellos nos buscaban.

Muchas veces me venía a la memoria aquella frase de la samaritana a Jesús: "Como tú siendo judío, me pides de beber a mí que soy samaritana?" (Jn 4,9). Jesús no discriminó a nadie, no hizo diferenciación de personas. Él cuestiona en varias oportunidades sobre el amor al diferente: "Si ustedes hacen el bien solamente a los que hacen el bien, ¿qué recompensa tendrán?" (Lc 6,33). Es necesario poseer una fuerte convicción interna sobre la dignidad de la persona humana y la conciencia que todos son hijos de Dios. Pero, la verdad, seguramente habría sido mucho más fácil si ellos fuesen católicos, pero sabía que tenía que ir más allá y acogerlos como seres con dignidad e hijos de Dios.

### **3. Hospedaje - Alojamiento**

*"...el samaritano colocó al hombre sobre su propia montadura y lo llevó hasta un albergue donde cuidó de él" (Lc 10,34)*

El alojamiento es la primera necesidad para el peregrino, el inmigrante. En caso de Manaus, este fue quizás el mayor desafío para el servicio de acogida de la pastoral del migrante. La misión no posee una casa del migrante, sólo un mini hostel para doce personas. ¿Cómo abrigar tanta gente que venía llegando? Comenzamos alquilando dos casas pequeñas, después una casa semi construida, que tenía un salón inacabado donde se podía colocar hasta cincuenta personas. Después una parroquia abrió su salón que podía acoger hasta noventa personas. Seguidamente otra parroquia cedió algunas de sus dependencias para posibilitar la acogida a unas sesenta personas. Los frailes capuchinos destinaron su casa de retiro a los inmigrantes, logrando acoger a un grupo de sesenta personas y, reformaron un inmueble que fue destinado a las mujeres inmigrantes. Una parroquia alquiló otra casa para los inmigrantes. El salón parroquial de la parroquia San Geraldo, en dos ocasiones, y por diversos meses acogió en promedio noventa inmigrantes. Al mismo tiempo se alquilaron otras casas, siendo sus alquileres en parte financiados por otras parroquias y en parte por nuestra misión con la ayuda de la Caritas. También había una casona asumida por una ONG. En junio de 2011 eran doce las casas que hospedaban inmigrantes, algunos acogiendo números más grandes y otros alrededor de veinte. Con excepción de una, todas eran administradas por la pastoral del migrante y

de la misión scalabriniana. Nunca tuvimos un empleado pagado. Es muy positivo ver que algunas parroquias e instituciones católicas se solidarizaron con nuestro trabajo. En una reunión del clero, un sacerdote diocesano dijo que el servicio en favor de los haitianos había sido una expresión más visible de iglesia en Manaus. La propia sociedad civil reconocía nuestro trabajo. Para esas casas todo tenía que ser provisto, sobre todo, lo necesario para comer, dormir y material de higiene. Se distribuyeron más de 3.500 colchones.

Mucha gente al llegar a Manaus después de un largo viaje, con noches mal dormidas y los días mal alimentados, tiraba sus bolsos en el salón, se echaban al piso y se dormían. Parecía como el hombre caído al borde del camino del evangelio. Era imposible no ver esta multitud, imposible 'pasar adelante' como lo hicieron el sacerdote y el levita en la parábola contada por Jesús. Los inmigrantes no tenían hora para llegar, normalmente era los martes, viernes y sábados. La mayoría de las veces llegaban por la mañana, otras veces al final del día. Una vez, ya estábamos descansando, a las once de la noche, y llegaron un grupo de cuarenta personas. Inmediatamente pensé en Parábola de Jesús que habla de un amigo que llegó después de la media la noche y necesitaba pan (Lc 11,5ss). Hemos hecho miles de viajes para llevar a los inmigrantes a los albergues para las habitaciones alquiladas. ¿Cómo no pensar aquella tarde caliente en que Abraham acogió a los tres hombres diciendo: "Señor, si te alcancé por favor, no pase junto a su siervo sin hacer una parada" (Gn 18,3). Enseguida les dio agua y comida. ¿Cómo no pensar en declaración de Jesús: "Yo era extranjero y me recibieron en su casa" (Mt 25,35). ¿Cómo no considerar el orden de Pedro: "Sed hospitalarios" (1Pe 4,9). Era necesario creer en la dignidad del inmigrante que estaba llegando, considerándolo ciudadano revestido de dignidad e hijos de Dios: "No son extranjeros ni huéspedes, sino ciudadanos del pueblo de Dios y miembros de la familia de Dios" (Ef 2,19). O ¿Cómo no considerar la característica principal de los scalabrinianos que es la acogida? Todo esto, sin embargo, es muy bonito. Todo esto el "espíritu" sabe, pero el cuerpo es débil. Confieso que, muchas veces sentí miedo y hasta una reacción negativa ante el continuo movimiento de llegada, de un lado porque ya no se sabía dónde poner a las personas, después porque sentía cansancio y también porque no todos los que llegaban eran "ángeles", como afirmó el autor Carta a los Hebreos, refiriéndose a los huéspedes de Abraham.

Otro elemento que me hacía reflexionar en la cuestión de los abrigos era ver como los inmigrantes se contentaban con tan poco. Los espacios eran apretados y calientes, casi siempre la gente dormía en colchones sin camas, la comida era simple, los baños y las duchas eran insuficientes. Así mismo pocos se quejaban de esta situación. Al mismo tiempo, la mayoría cargaba pequeñas bolsas, algunas hasta de plástico. El dinero entonces era una rareza. Muchos no tenían ni los seis reales para pagar el documento del CPF. Otro momento muy significativo era cuando salían, los grupitos, de las casas de acogida e iban a las piecitas que alquilaban. Yo, lleno de alegría, a pesar de que las habitaciones eran de pésima calidad (precarias) y vacías de todo. Dábamos colchones, una cocinita de dos hornallas, una garrafa de gas, algunas cacerolitas y una cesta de alimentos. Les producía mucha alegría, pues sentían que estaban dando el primer paso de crecimiento en los sueños de inmigrantes. Sentían en la piel y eran forzados a vivir la simplicidad que Jesús pidió a sus discípulos: "No, no lleven nada para el camino, ni el bastón, ni la bolsa, ni el pan, ni dinero, ni dos túnicas" (Lc 9,3). Ellos me preguntaban sobre los volúmenes de nuestros equipajes, cuando éramos transferidos, o la cantidad de cosas en nuestros armarios. Una enseñanza mas de los migrantes; todo era una invitación al desprendimiento de las cosas y la confianza en la providencia de Dios.

#### 4. Alimentación

*"Denles ustedes mismos de comer" (Lc 9,13)*

Era necesario proveer todas las casas de abrigo (hubieron meses que teníamos unas 700 personas en los abrigos) durante mucho tiempo, fueron 500 y normalmente unas 280), pero también era necesario distribuir alimentos para las personas que, llegando a Manaus, alquilaban una piecita y a las que saliendo de nuestros refugios partían para el alquiler. Nunca pudimos contar con la ayuda del municipio o del Estado, del gobierno federal, tuvimos dos ayudas (en alimentos y cocinas). ¿De dónde venía la alimentación? De los donantes, entre ellos la iglesia de Manaus, un poco de Caritas, de nuestra Congregación religiosa, de pequeños empresarios, de la Fundación Allan Kardec, masonería, de las escuelas y universidades y de un gran número de personas. Crecí con la convicción que en el fondo, el ser humano era bueno. En los meses de llegada de inmigrantes, y la escena de llegada de los alimentos, eran similares a la escena de salida. Por la puerta de nuestra residencia eran distribuidos en promedio setenta kits de alimentación todo el día.

Hasta hoy no puedo creer cómo se ha podido disponer de comida para tanta gente y por tanto tiempo. Para mí fue la verdadera experiencia de la multiplicación de los panes. La mano de Dios bendecía al niño del evangelio de Juan que se presentó con: "Cinco panes de cebada y dos peces" (Jn 6,9). Repito, sucedieron verdaderas multiplicaciones de panes, verdaderos milagros.

¿Cómo no recordar la víspera de Navidad de 2011, cuando un médico peruano me propuso hacer una donación. Preguntó que sería mejor. Le dijimos que podríamos tratar de dar un pollo para cada casita de alquiler y para los abrigos. El peruano nos trajo doscientos pollos. Tuvimos miedo, primero, porque sería necesario un número mayor de pollos y luego distribuirlos. Resolvimos hacer una ficha, una especie de vale de pollo. Comenzamos a distribución. A medida que íbamos distribuyendo la fila iba aumentando en lugar de disminuir. De repente, llegó un camión y descargó una cierta cantidad de cajas de pollos. Continuamos distribuyendo y llegó otra camioneta y trayendo más pollo e incluso así lo hicieron otros donantes. Resultado: distribuimos pollos para todos y quedamos con dos congeladoras (freezers) llenas con lo restante.

¿Cómo no recordar ese sábado a la tarde - diez minutos antes de iniciar la misa- cuando distribuí la última canasta de alimentos. A la hora de poner el aceite de cocina le dije a Jesús: "Jesús es la última botella de aceite y ahora voy a rezar la misa" Pasé por la sacristía encontré un señor de media edad. Me dijo que era de la Fundación Allan Kardec, que sabía de nuestro trabajo y preguntó si podía ayudar. Le respondí que necesitábamos todo tipo de ayuda, también de alimentos y en especial de aceite de cocina. Fueron pocas palabras, me dirigí hacia el altar y él salió. Cuando terminó la misa ya habían llegado 200 litros de aceite y una buena cantidad de otros alimentos. Por supuesto, mi pensamiento voló hacia el Libro de los Reyes, cuando la viuda de Sarepta dijo a Elías que sólo tenía: "un poco de harina en una vasija y un poco de aceite en la jarra" (1Re 17,13), pero Elías le aseguró: "La vasija de harina no quedará vacía y la jarra de aceite no se agotará" (1Re 17,14). ¿Cómo no pensar en la exhortación de Jesús de no preocuparnos demasiado de las cosas: "Miren los pájaros del cielo ... miren cómo crecen los lirios del campo" (Mt 6,26.28). ¿Cuántas veces pensé en una máxima que mi abuelo decía en momentos de apuro "Dio provvede", Dios proveerá. En otro momento me recordaba del discurso de Jesús sobre el Reino de Dios y los niños, que de ellos es el reino de Dios, en el sentido que los niños confían en la protección del padre.

El evangelista Marcos, describiendo el susto de los discípulos en la travesía del mar que se produjo poco después de la multiplicación pan, dice: "Porque no habían comprendido el acontecimiento de los panes. Su corazón estaban endurecido" (Mc 6, 52). Del pequeño ejemplo de Manaus, el

pensamiento levanta vuelo sobre los grandes bolsones de sufrimiento de la humanidad, fruto del egoísmo humano, la insensibilidad comandada por el afán del consumo. Parece que nuestra humanidad no comprendió el acontecimiento de los panes y ni la fiesta de la solidaridad. ¿Cómo no pensar y recordar las exhortaciones del Papa Francisco contra la globalización de la indiferencia, hacia una globalización de la solidaridad? Nuestros corazones continúan endurecidas ante cruda realidad del hambre, de los niños abandonados, de los miles de inmigrantes que caen a lo largo de los caminos o tragado por las aguas del Mediterráneo.

## **5. La solidaridad no tiene raza ni color**

*"No hay distinción entre griego y judío" (Rom 10,12)*

Nuestra experiencia acogida a inmigrantes en Manaus registra la presencia de manos y corazones de gente de muchas convicciones religiosas y sociales. No se puede negar que la mayor ayuda proviene de iglesia católica, de sacerdotes, religiosos(as), de Congregaciones, de las comunidades y personas del pueblo de Dios. Pero la solidaridad y el amor, así como el pan no tiene color, ni religión o ideología. Algunas veces las personas llegaban y pedían permiso para ayudar. Esta actitud me hacía recordar Scalabrini que decía: "es necesario" ponerse de rodillas frente al mundo, para compartir, como por gracia, el consentimiento para hacer el bien".

No podemos decir que nuestro trabajo fue ecuménico, sino, más que ecuménico. No fue ecuménico y sobre este punto hago me desahogo. Las iglesias evangélicas como instituciones no hicieron nada. Muchos pastores pasaron por nuestra casa para enterarse de la situación de los haitianos, prometían ayudar acogiendo a la gente y que volverían para conversar. Es muy triste, pero ninguna iglesia evangélica acogió, ningún pastor volvió. Yo llegué a plasmar esta indiferencia o este rechazo de los haitianos, considerando que más del 90% eran evangélicos. Pero, no todo, porque se salva un pastor bautista que ha acogido a haitianos por mucho tiempo y que nos ha ayudado de diversas formas. Para que quede más claro, cuando se habla del silencio de las iglesias evangélicas, no significa que no haya habido personas evangélicas que acogieron a algunos inmigrantes. Por otro lado nosotros recibimos mucha ayuda de los espíritas kardecistas, de ateos, de la masonería, de los Santos de los Últimos Días, algo también de los judíos y de una porción de otras denominaciones religiosas y de movimientos de todo tipo.

En la atención a los haitianos, aunque no eran católicos, sabía que no debía hacer diferenciación entre las personas y considerar que todos eran hijos de Dios y personas con dignidad. Por otro lado sentía que la ayuda podía venir de todos lados, por gente que no tenía mi fe religiosa o mis visiones. Experimentaba que el amor y la solidaridad no son propiedades de nadie, sino que todos son capaces de realizar gestos maravillosos. He percibido un sentido mayor de la familia humana, superando nuestras peculiaridades, pues, como, dijo San Pablo, "No hay distinción entre judío y griego, pues Dios es el Señor de todos" Rom 10,12). Me di cuenta de que con lo diferente debo ir más allá de la sensación de tolerancia, y tener sentimientos de comunión. Otro hecho más scalabriniano que debo registrar: el migrante y el trabajo con el migrante unen a la familia scalabriniana en Manaus, más que nunca. La comunión con las Hermanas scalabrinianas presentes en la ciudad se incrementó aún más gracias a la misión con los migrantes.

## 6. En la defensa de los débiles

*"Si ellos claman a mí, yo escucharé su clamor" (Ex 22,22)*

El inmigrante pobre es una persona muy frágil. Puede ser explotado en la salida, en la travesía y la llegada. Esto sucede en todas partes y en todos los tiempos. El bienaventurado Juan Bautista Scalabrini se ha rebelado contra los "traficantes de carne humana". Cómo olvidar el drama de los que entraron y están entrando en los Estados Unidos por la frontera mexicana? Cuántos sufrimientos, explotación y humillación sufrieron en manos de los coyotes? Los haitianos, dejando el país pasaban por Panamá, Ecuador y Perú, antes de llegar a Brasil. En cuanto a ellos tuvieron que pagar coimas a coyotes (rackteurs) y a policías de Ecuador y Perú, por cuántas humillaciones hicieron pasar a hombres y sobre todo a mujeres. Desafortunadamente se llega a afirmar que las coimas son un mal necesario, de lo contrario los inmigrantes, sin visado, no conseguirían realizar la travesía. Una vez llegados a Brasil, la explotación ocurre, sobre todo en el mundo del trabajo. Nadie niega que haya patrones justos y correctos, buenos pagadores, pero desafortunadamente en Manaus, los grupos que toman servicios tercerizados, que llevaron a los haitianos para trabajar, explotan a estos inmigrantes. ¿Cuántos haitianos se quedaron sin recibir el fruto del trabajo? Para muchos no valía la máxima evangélica "El trabajador merece su salario" (Lc 10,7). O bien como hemos estado lejos del trato del patrón de la Biblia que dijo: "Vayan para mi viña y yo les pagaré lo que sea justo" (Mt 20,4).

Los inmigrantes eran presas fáciles porque no conocían las leyes de trabajo y ni siquiera hablaban el portugués. Ante esta triste situación, como era doloroso acoger a los inmigrantes que nos decían "sacerdote, el patrón no me pagó y dijo que no va a pagar"; "Padre, el patrón desapareció"; "Padre, ayúdame". Por otro lado teníamos ante de los ojos la Palabra de Dios que decía: "No explotar a un asalariado pobre y necesitado, sea él uno de sus hermanos o inmigrante que vive en su tierra, en su ciudad. Paga el salario cada día, antes de que el sol se ponga, porque él es pobre y su vida depende de eso" (Deut 24, 14-15). Por eso tuvimos que orar, hablar con los patrones, o enviarlos al Ministerio de Trabajo y también para el Defensor Público.

Los inmigrantes casi siempre son jóvenes, en la edad de trabajo. Sin embargo, están los ancianos que ya no son absorbidos por el mercado de trabajo. Entonces la misión resolvió crear una fábrica de paletas (en Manaus hace siempre mucho calor), dando oportunidad a un grupo ganar su pan vendiendo helados.

Es tremenda la problemática de las mujeres que tienen niños pequeños, algunas de ellas están con sus maridos, otras no y Manaus no ofrece guarderías. Para intentar dar una respuesta a esta situación, la misión creó la Casa de Apoyo a las madres migrantes. Esta casa recibe a los niños de seis meses a tres años de las madres que trabajan.

## 7. Somos todos peregrinos en este mundo

*"No tenemos aquí nuestra patria definitiva, pero buscamos la patria futura" (Heb 13,14)*

En la comprensión cristiana, nuestra vida tuvo un comienzo, pero no un fin. Estar aquí en la tierra, es una etapa pasajera y nos aguarda otra vida en la eternidad junto a Dios. Salimos de Dios y volvemos para Dios. El migrante que vive en movimiento, que vive provisoriamente los espacios y los tiempos se ha convertido en el símbolo de nuestra peregrinación. Los haitianos que dejaron su patria atravesaron Panamá, Ecuador y Perú para llegar a Brasil buscan nuevas oportunidades de



vida, nuevas esperanzas y hasta elegir una segunda patria. Al llegar a Manaus, ellos hablan de sueños y de esperanzas, de comenzar una nueva vida, además de ayudar a los niños que se quedaron en Haití, ya pensando de un día traer a toda la familia para Brasil.

La muerte de un inmigrante es dolorosa. En estos años ya hubo doce entierros de haitianos en Manaus. Muertes de hombres que tenían esposas e hijos en Haití, de mujeres que tenían esposo e hijos en Haití. Sólo una persona fue enterrada estando el marido presente, si no todos fueron enterrados sin la presencia de ningún pariente. He participado de todo lo que conlleva al entierro: desde el certificado de defunción hasta la última despedida. La primera dificultad era comunicar la noticia de la muerte a los familiares, y obtener el permiso de la familia para realizar el entierro en Brasil. La situación económica es tan difícil para los inmigrantes recién llegados, que a ningún familiar en el Haití se le cruzó la idea que fallecido volviera allí. Sólo dos los haitianos fueron velados en capillas mortuorias, los otros pasaron directamente del Instituto Médico Legal o del hospital para el cementerio.

El féretro llegaba al cementerio rodeado por un grupito de haitianos. En general el silencio era total. ¿Qué decirles? Que el fallecido vino al Brasil a buscar la nueva patria y que acabó encontrando la patria celeste; decir que Jesús preparó otra patria junto al Padre. Rezar, sobre todo por los inmigrantes y para los familiares que acompañaban el entierro desde lejos (los celulares comunicaban todo). De repente explotó en una esquina "¡Cuán grande eres tú, Señor! Algunos dejaban caer algunas lágrimas, volvía el silencio y ya se oía el ruido de la tierra sobre el frágil ataúd. Su sepultura, como el del ciervo sufriente, quedará olvidada. Pasados tres años, otro pobre será enterrado en su lugar. Me di cuenta que los haitianos son más fuertes que nosotros ante el dolor y el sufrimiento, tal vez porque ellos enfrentan el sufrimiento todo el día.

El entierro de los haitianos tal vez me conmovió más que el entierro mis padres y familiares. Era muy duro pensar en los niños que además de saber que el padre está muerto, nunca podrán ni siquiera hacer una visita al cementerio. El primer entierro que hice fue el más duro. Se trataba de un niño recién nacido. Nació con problemas y vivió sólo quince días. En el cementerio sólo había cinco personas, todas brasileras, excepto la madre. Como había varios muertos en nuestra frente, tuvimos que esperar debajo de un pequeño árbol. Colocamos el féretro en el suelo, era tan pequeño, menos que cuarenta centímetros. Mirábamos hacia el ataúd, nos mirábamos unos a otros, abrazamos a la madre y nadie hablaba, pero todos con las lágrimas en los ojos. Nadie hablaba, parecía que todos decíamos la misma cosa: la muerte es un misterio, la vida es un misterio!

## **8. El soporte de la espiritualidad**

*"Te basta mi gracia" (2Cor 12,9)*

Nuestra actividad durante al menos tres años, fue muy intensa. Todas las mañanas, todas, muy temprano nos encontrábamos con un grupo medio grande frente a la puerta. O era gente llegando o llegados en los días anteriores. Nuestro trabajo trascurría hasta las 11 de la noche, interrumpido por la celebración eucarística a las siete de la tarde. Muchas veces nuestro oficio de la mañana tenía que ser interrumpido. la gente nos preguntaba cómo aguantábamos este ritmo de trabajo. Respondía que el cuerpo y la mente estaban aguantando. Me acuerdo de una señora que; perdida en medio del bosque en Rondônia con su esposo e hijos repetía: "Sólo por Dios". Siempre he tenido la convicción de que espiritualidad es siempre la misma, pero sus manifestaciones dependen del momento y del lugar donde nos encontramos. Era preciso no perder la "mirada fija en Dios" (Heb 3,2) y vivir los

hechos en su presencia. Muchas veces recordaba el llamado "contemplativo en la acción" y hacía mis ensayos de empapar la acción con la espiritualidad. Otro proverbio bíblico también se hizo muy presente: "El justo vive de la fe" (Rom 1,17). Para mí significa que la fe forma parte del vivir, en cuanto vivo, la fe está presente, inspira, orienta y da fuerza a lo que estoy viviendo.

En varias oportunidades, al levantarme, sentado en la cama ya anticipaba lo que se venía, me sorprendía con esta pregunta: quiero ver lo que significa "Cuando soy débil, entonces es que soy fuerte" o "para ti, te basta mi gracia" (2Cor 12,9-10). Confieso que recordé muchas veces de la respuesta que Jesús dio a algunos, quienes lo acusaban de expulsar a los demonios por Belcebú, afirmando que lo que hacía era por el "dedo de Dios" Lc (11,20). Estoy seguro de que el dedo de Dios siempre nos acompañó. Estoy seguro de que el Dios que acogíamos en el inmigrante era lo mismo que nos daba fuerza y resistencia al trabajo.

Este pequeño relato es un vaso de agua dentro de este río de cosas buenas y maravillosas que los scalabrinianos y scalabrinianas, la iglesia y tantas personas de buena voluntad están haciendo en el mundo de las migraciones. No somos mejores de nadie, hicimos lo que tenía que ser hecho. De todos modos, es muy bueno repetir con el apóstol Pablo: "El Señor estuvo a mi lado y me llenó de fuerza" (2 Tim 4,17), o cómo se cierra la parte del Primer Testamento: "Sí, oh ¡Señor! De todos modos engrandeciste y has hecho glorioso a tu pueblo. Nunca y en ningún lugar, dejaste de mirarlo y de socorrerlo" (Sab 19,22).

*«Enviados para anunciar el amor universal del Padre y para servir, nuestro peregrinar comporta una constante emigración de nosotros mismos hacia el otro para compartir con él el pan de nuestra vida de bautizados y consagrados, para lavar humildemente los pies del viandante, para perfumar el huésped inesperado con nardo precioso, para detenernos y mirar con ojos de amor a los peregrinos heridos u ofendidos en su dignidad, curándolos con la ternura y con la determinación de Jesús, el buen samaritano» (Texto base de la Traditio scalabriniana, 5).*

## **Alcune pennellate sulla spiritualità vissuta dalla Beata Assunta Marchetti**

*Sr. Leocádia Mezzomo, mscs*

*Traduzione in italiano  
dell'originale portoghese pubblicato in:  
Traditio Scalabriniana. Sussidi per l'approfondimento  
n. 24 (novembre 2016)*

### **Cosa intendiamo per spiritualità**

Spiritualità è un cammino attraverso il quale cerchiamo Dio per permettergli di plasmare la nostra vita in consonanza con le esigenze dello Spirito Santo. Si tratta di lasciarsi guidare dallo Spirito, oltre l'illusione sentimentale o il gusto delle emozioni, specialmente oggi in cui si tende a privilegiare ed esaltare l'individualismo.

L'esperienza di Dio che possiamo cogliere nel Vangelo non riduce la spiritualità a un teorema complicato, ma nemmeno possiamo comprenderla come una ricetta pronta per essere usata. L'esperienza di Dio diventa nella persona una sorta di "linfa" che rinvigorisce e produce frutti, simile a quello che avviene con un albero piantato sul bordo del torrente (cfr. Sal 1,1).

Spiritualità è definita da alcuni autori come "sete di assoluto, sete di Dio", questo dà l'idea che spiritualità è la relazione esplicita con Dio. Altri preferiscono dire che "spiritualità è un modo di essere cristiani". Quindi, si potrebbe dire che se le persone, la società, si lasciassero condurre dal soffio dello Spirito, avremmo una società spiritualizzata, e se lo Spirito del Signore presiedesse le persone, avremmo la dignità umana nella sua massima espressione.<sup>1</sup>

La spiritualità è un cammino aperto all'avventura dell'amore, in cui Dio è protagonista e la persona è un soggetto libero e consapevole, chiamato a collaborare con l'abbondante grazia che Egli "rivversa nel cuore" (Rm 5,5) con l'azione benefica del Suo Spirito.

Come dice il Catechismo della Chiesa Cattolica, è confortante pensare che ogni essere umano è "capace di Dio"<sup>2</sup>, ognuno può sperimentare il suo potere di attrazione, la sua azione santificante e deificante. D'altra parte, l'uomo non è esente dalla tentazione, dalla necessità dello sforzo e dalle sconfitte<sup>3</sup>. Per questo si può dire che il cammino spirituale è una successione di rotture e ha bisogno di una costante determinazione a mettersi sempre di nuovo nella prospettiva del Vangelo, disponibili al discernimento sotto la luce dello Spirito, che mostra la necessità di non lasciarsi "modellare dalle ideologie", evitando così di conformarsi alla cultura dominante che esalta l'io a scapito dei valori umani e spirituali che umanizzano e santificano.

---

<sup>1</sup> Cfr. USG. *A espiritualidade. Experiência unificadora da Vida Consagrada* [La spiritualità. Esperienza unificante della vita consacrata]. Ed. Paulinas, S. Paulo. 1999, 10.11.

<sup>2</sup> *Catechismo della Chiesa Cattolica*, N. 27.

<sup>3</sup> Cfr. *ibid.*, N. 1704; *Gaudium et Spes* 13,2.

Vi sono vari percorsi spirituali e quindi varie spiritualità (ignaziana, carmelitana, francescana, ecc.). Il percorso spirituale proposto a noi nella *Traditio* Scalabriniana comporta anche momenti significativi e pratiche di "discipline spirituali", quali: la centralità della celebrazione eucaristica, la *lectio divina*, la liturgia delle ore, il digiuno, l'ascesi<sup>4</sup>.

La *Traditio* sottolinea anche alcune virtù che vanno coltivate con una attenzione speciale da parte dei membri della famiglia scalabriniana, così che possiamo affermare che la spiritualità scalabriniana non è un qualcosa di intimistico, ma deve essere tradotta in gesti concreti; in una parola: la spiritualità deve portarci a manifestare l'abbondanza di vita spirituale che coltiviamo come figlie e figli di Dio! Le virtù evidenziate dalla *Traditio* Scalabriniana sono: *accoglienza, itineranza, comunione nella diversità*. Ogni membro della famiglia scalabriniana ha la responsabilità di renderle concrete nella propria vita.

"Ogni spiritualità cristiana non è solo un modo di pregare, ma anche un modo di vedere la realtà, di essere nel mondo: questa dà 'forma' alla vita umana e gli conferisce una particolare sensibilità, che si proietta anche in un dato stile di vita. In concreto, coloro che si identificano con un percorso spirituale non solo vivono la propria fede, ma anche la loro esperienza di vita alla luce di un carisma particolare che coinvolge tutti gli aspetti dell'esistenza"<sup>5</sup>. Il Magistero della Chiesa raccomanda che la spiritualità sia ben fondata, poiché da questa dipende la fecondità apostolica, la generosità nell'amore per i poveri e la stessa attrazione vocazionale sulle nuove generazioni (cfr. VC 93).

Pensiamo alla Beata Assunta Marchetti che ha dato alla sua vita "un colore spirituale", proveniente dallo Spirito di Dio, con i tratti tipici della spiritualità vissuta già dal Fondatore, il Beato G.B. Scalabrini, e dal Co-fondatore, il Venerabile Padre Giuseppe Marchetti.

Osservando la vita della Beata Assunta, vogliamo sottolineare ora brevemente alcune delle caratteristiche più salienti del suo cammino spirituale.

## **A. Amore a Gesù Eucaristia**

La Beata Assunta, già da bambina, andava con la sua mamma alla celebrazione eucaristica. All'alba della sua vita religiosa, poi, la troviamo nella cappella dell'Episcopio di Piacenza, insieme alle compagne della prima ora e al fratello P. Giuseppe, a partecipare alla celebrazione eucaristica presieduta dal Fondatore il Beato G. B. Scalabrini. In quel memorabile "cenacolo delle origini" della Congregazione delle Suore *mcs*, dopo la celebrazione eucaristica, durante il rito della professione religiosa, le "Serve degli Orfani e Abbandonati all'Estero"<sup>6</sup> pronunciarono questa formula di consacrazione: "O mio Gesù, che io adoro qui presente sotto le specie eucaristiche, vivo, glorioso, immortale, ricevete, vi imploro, la mia irrevocabile consacrazione al vostro servizio divino"<sup>7</sup>. Madre Assunta ha sempre cercato nella presenza eucaristica di Cristo la forza per essere una discepola di quel Gesù "che chiamò a sé quelli che voleva" (Mc 3,13-14).

Sapeva essere una persona eucaristica. I testimoni dicono che spesso la trovavano in cappella, durante la notte, in dialogo con Gesù presente nell'Eucaristia, come ha scritto il Dr. José Grellet<sup>8</sup>.

---

<sup>4</sup> Costituzioni delle Suore Missionarie di San Carlo – Scalabriniane (*mcs*), N. 12 e 13.

<sup>5</sup> A. Spadaro, *Per una spiritualità dello studio*, "La Civiltà Cattolica", 2009, 160, 3811, 29.

<sup>6</sup> Congregazione delle Suore di San Carlo Borromeo. *Brevi Cenni*, Roma, Sessennio: 1989-1995, 12.

<sup>7</sup> *Ibid.*, 12.

<sup>8</sup> L. Bondi, *Madre Assunta Marchetti. Una vida missionária* [Madre Assunta Marchetti. Una vita missionaria], Ed. Csem, Brasília 2011, 169.

Per lei, così come per il Fondatore, "l'Eucaristia è il capolavoro della mente e del cuore di Dio, il centro di nostra religione, il punto di contatto dove il finito e l'infinito, la natura e la grazia si congiungono nell'ineffabile abbraccio della verità e dell'amore per essenza [...]. Ai piedi dei nostri altari si trova il Golgota, dove piangiamo abbracciati alla croce, e il Tabor, dove ci fabbrichiamo tabernacoli per inebriarci alla pace celeste"<sup>9</sup>.

Madre Assunta ci ha lasciato questa bella eredità, non tanto nei suoi scarsi scritti, ma nei gesti concreti che ha stampato con caratteri d'amore nelle persone che l'hanno conosciuta e con le quali ha avuto una carità generosa e illuminata dalla "luce di Cristo" (1 Gv 1,5). Ecco perché è riuscita a percepirlo presente sotto le "più diverse sembianze della creatura umana".

La spiritualità che Assunta viveva ogni giorno non era quella di un tipico "taumaturgo", ma una spiritualità semplice, alla portata di tutti. Possiamo quindi dire che il suo cammino spirituale è imitabile, perché è ordinario, fatto di preghiera assidua e prolungata (soprattutto di notte) e di una trama preziosa e discreta di atti caritatevoli nell'assumere responsabilmente il suo dovere quotidiano: dal gravoso impegno come superiora generale della congregazione e responsabile delle Case di Misericordia, all'attenzione alle molteplici esigenze degli orfanotrofi, fino a sembrare l'ultima delle serve, donando se stessa nel lavoro domestico più semplice e facendosi presente in diverse opere e zone geografiche dello Stato di San Paolo e del Rio Grande del Sud.

È evidente la sua serena accettazione degli imprevisti della vita, dei sacrifici e delle incomprensioni incontrate lungo il cammino; niente e nulla fece rallentare il suo slancio per portare Cristo, specialmente ai piccoli, ai migranti, ai malati e ai bisognosi, nelle periferie geografiche ed esistenziali del suo tempo.

A Nuova Brescia, dove non c'era la Messa quotidiana, si alzava all'alba per essere in grado di ricevere la Santa Comunione, come era costume in quel tempo, prima che il sacerdote partisse per far visita alle varie Cappelle, poiché non voleva rimanere un giorno senza il Santo Viatico. A Madre Assunta si potrebbe applicare l'affermazione che Giovanni Paolo II rivolse al Beato Scalabrini nel giorno della sua beatificazione: "profondamente innamorato di Dio e straordinariamente devoto dell'Eucaristia"<sup>10</sup>. Anche per lei "l'Eucaristia era la più salutare di tutte le devozioni"<sup>11</sup>, perché anche per lei "il sacramento e il sacrificio eucaristico è il tesoro della chiesa, il suo sommo bene, la sua suprema bellezza"<sup>12</sup>. Per questo usava sostare a lungo alla presenza di Gesù nell'Eucaristia, sia di giorno come di notte, a Lui portava i migliori fiori del giardino e per Lui utilizzava i più bei paramenti.

In effetti, cosa succede quando in un momento propizio Gesù parla nell'intimo? Questa persona allora si consuma d'amore per il desiderio di incontrarlo ed esclama come la sposa del Cantico: "Io sono per il mio amato, e il mio amato è per me"<sup>13</sup>. Quanto sono arditi i santi! Che energia scaturisce dal loro dialogo con Dio! E poi tutto questo si traduce in gesti di carità, di solidarietà, di misericordia per chi è nel bisogno.

---

<sup>9</sup> G. B. Scalabrini, *La devozione al SS. Sacramento*, Piacenza 1902, 5-6, in *Scalabrini. Una voce viva* (1987), 18 [ristampa: (2005), 28].

<sup>10</sup> Omelia di Giovanni Paolo II, 9 novembre 1997.

<sup>11</sup> G. B. Scalabrini, *I° discorso del 3° Sinodo*, Aug. 28, 1899, Piacenza 1900, 228-232, in *Scalabrini. Una voce viva* (1987), 22 [ristampa: (2005), 32].

<sup>12</sup> *Ibid.*, 30 [ristampa: (2005), 38].

<sup>13</sup> Cfr. Cantico dei Cantici 2,16.

È Gesù Eucaristia a spingere i santi e i beati ad edificare una chiesa che "esca dalle sacrestie", come già diceva il Beato Scalabrini. È stata, senza dubbio, questa energia divina, che ha reso la Beata Assunta la madre tenera ed esigente di tanti orfani, il balsamo al capezzale dei poveri morenti, il conforto dei migranti e la 'santa' co-fondatrice della Congregazione delle Suore *mcs*!

## **B. Fiducia nell'"amabilissimo cuore di Gesù", il Crocifisso**

Impregnata della spiritualità del suo tempo, Assunta ha dedicato una particolare devozione e fiducia nell'"amabilissimo cuore di Gesù". Davanti a lui decise di essere missionaria per sempre: "Serva degli Orfani e Abbandonati all'Estero", secondo il nome dato all'Istituto nei suoi inizi. Fedele agli insegnamenti del co-fondatore, il noto "martire delle fatiche apostoliche", nelle cui Costituzioni del 1895 scrisse: "Il carattere distintivo delle Serve è lo spirito di fede che esse attingono ogni giorno al cuore amorevole di Gesù"<sup>14</sup>. Questo, dicono i testimoni, è stato un impegno costante della "Madre degli orfani e consolatrice dei migranti".

"La sua devozione al Sacro Cuore di Gesù era profonda. Amava teneramente questo Cuore, il centro di tutti i cuori, e, oltre ad amarlo, ne imitava le virtù, poiché le virtù caratteristiche di Madre Assunta erano: l'umiltà mai smentita e la carità ardente"<sup>15</sup>. Ella ubbidì all'imperativo di Gesù: "Imparate da me che sono mite e umile di cuore" (Mt 11,29).

La devozione al Sacro Cuore di Gesù nella Chiesa non è stata una devozione passeggera, ma è attuale, come dimostra il calendario liturgico che determina che questa devozione venga celebrata come solennità. Ecco perché questa devozione è importante anche oggi.

Si può dire che uno dei più bei commenti alla devozione al Sacro Cuore è quello di San Giovanni Eudes (1601-1680):

"Il Cuore del nostro Salvatore è una fornace ardente di amore per noi: amore purificatore, amore illuminante, amore santificante, amore trasformante e amore deificante. Un amore purificatore, in cui i cuori sono purificati più perfettamente dell'oro nel fuoco. Un amore illuminante, che dissipa le tenebre dell'inferno che copre la terra, per portarci nelle mirabili luci del cielo: 'Egli ci ha chiamati dalle tenebre alla sua luce meravigliosa' (1 Pt 2,9). Un amore divinizzante, che dona agli uomini impronte divine, rendendoli partecipi della stessa santità di Dio, della sua misericordia, della pazienza, della bontà, dell'amore, della carità e di altre perfezioni divine: 'partecipi della natura divina' (2 Pt 1,4)."

È un po' ciò che vediamo nella vita serena dell'umile Beata Madre Assunta. E continua il suo eloquente discorso San Giovanni Eudes, dicendo:

"Il Cuore di Gesù è un fuoco che spande le sue fiamme nel cielo, sulla terra e nell'intero universo. Fuoco e fiamme che bruciano i cuori dei serafini e brucerebbero tutti i cuori della terra, se il ghiaccio del peccato non vi si opponesse. Egli ha uno straordinario amore per gli uomini, sia per i buoni e per i suoi amici, sia per i malvagi e per i suoi nemici, per i quali nutre una carità così ardente che neanche tutti i torrenti delle acque dei loro peccati possono estinguerlo."

---

<sup>14</sup> Costituzioni del 1895, 5.

<sup>15</sup> L. Bondi, *Virtudes da Serva de Deus Madre Assunta Marchetti* [Le virtù della Serva di Dio Madre Assunta Marchetti], Ed. Loyola, S. Paulo 2007, 252.

Fu in questa "fornace ardente di amore" che la Beata Assunta ripose tutta la sua fiducia, specialmente nei momenti in cui la sua missione diventava più esigente, come è stato il doversi impegnare a portare avanti come superiora generale l'umile congregazione, quando nel 1927 questa usciva dallo smacco con le suore dette Clementine<sup>16</sup>.

Sembra di sentire il suo mormorio in quelle interminabili preghiere davanti al Sacro Cuore di Gesù, il più amorevole dei cuori: "Confermami, o adorabile e amorevole Cuore di Gesù; rendetemi la vostra degna sposa, tutta vostra, irrevocabilmente, senza riserve"<sup>17</sup>. E si rimetteva sempre nelle Sue mani, facendo la Sua volontà. In Lui cercava la forza per vivere e per convocare le consorelle con le sue abituali parole: "Dio ci mette alla prova, ma non ci abbandona. Mettiamoci nelle Sue mani e facciamo la Sua volontà".

Accoglieva la croce, la rinuncia a se stessa, ancorata nell'assoluta fiducia in Dio, per cui possiamo credere che Assunta, come Teresa di Gesù Bambino, sapeva che: "Dopo che il Re dei re fu innalzato sullo stendardo della croce, è all'ombra della croce che dobbiamo combattere e ottenere la vittoria"<sup>18</sup>. Infatti Assunta ci ha lasciato la testimonianza di una speciale devozione al Crocifisso, pregando ogni giorno la *Via Crucis* e meditando sulle ultime sette parole di Gesù sulla croce. Parole che lei stessa ha scritto in uno dei suoi libri di preghiera [che adesso si trova sul comodino accanto al suo letto di morte]<sup>19</sup>.

È evidente che per Assunta seguire gli appelli dello Spirito significava sintonizzarsi con la volontà di Dio e compierla. Basta leggere con gli occhi del cuore la raccolta di lettere che ha scritto, di cui citeremo alcuni frammenti: "Dai! Mettiamoci nelle mani di Dio e facciamo la sua volontà".

Mettersi nelle mani di Dio era per lei un modo concreto per esprimere il desiderio che Lui avesse il comando della vita, cioè dei dettagli del quotidiano, delle scelte, degli affetti, delle decisioni e di tutto. Era un modo di avere "Gesù per specchio, Gesù per modello, ..." <sup>20</sup>.

In un'altra occasione scrive: "La nostra vita è nelle mani santissime di Colui che fa tutto per il nostro più grande bene"<sup>21</sup>. Mettersi nelle mani di Dio e fare la sua volontà, come scrive il Beato Scalabrini, è decidere che sia Gesù "a proferire giudizi, a tracciare le vie, a decidere le scelte; Egli a governare, a dirigere, a padroneggiare la nostra vita"<sup>22</sup> o, come prega il salmista, che sia Dio "a completare l'opera già iniziata in noi" (Salmo 138,8) e in quelle persone che Egli stesso ci chiama a servire.

Mettersi, abbandonarsi nelle Sue mani divine, non è altro che decidere, sempre di nuovo, che sia la fede, "l'obbedienza della fede" (Rm 1,5) a governare la vita e così poter dire ogni giorno: "E questa vita, che io vivo nel corpo, la vivo nella fede nel Figlio di Dio, che mi ha amato e ha consegnato se stesso per me" (Gal 2,20b).

---

<sup>16</sup> L. Bondi, *Madre Assunta Marchetti. Uma vida missionária* [Madre Assunta Marchetti. Una vita missionaria], Ed. Csem, Brasília 2011, 190-191.

<sup>17</sup> Congregazione delle Suore di San Carlo Borromeo. *Brevi Cenni*, Roma, Sessennio: 1989-1995, 9.

<sup>18</sup> Citato da D. Auzenet, in *O amor in treze etapas* [L'amore in tredici tappe], Ed. Ave Maria, S. Paulo 2008, 147.

<sup>19</sup> Memoriale della Beata Assunta Marchetti. Libro di preghiere scritte a mano da lei stessa.

<sup>20</sup> G. B. Scalabrini, *Lettera Pastorale per la Santa Quaresima del 1878*, Piacenza 1878, 33-34, in *Scalabrini. Una voce viva* (1987), 14 [ristampa: (2005), 24].

<sup>21</sup> L. Bondi, *Virtudes da Serva de Deus Madre Assunta Marchetti* [Le virtù della Serva di Dio Madre Assunta Marchetti], Ed. Loyola, S. Paulo 2007, 228.

<sup>22</sup> G. B. Scalabrini, *Lettera Pastorale per la Santa Quaresima del 1878*, Piacenza 1878, 33-34, in *Scalabrini. Una voce viva* (1987), 14 [ristampa: (2005), 24].

Fare la volontà di Dio era per la Co-fondatrice una forma di riverenza verso Dio che si manifestava nelle mediazioni umane e nei fatti della vita. Fare la volontà di Dio era per lei molto più che smettere di fare la propria volontà. Come dice il teologo A. Pigna: "L'obbedienza religiosa comporta l'abbandono totale di sé a Dio"<sup>23</sup>, proprio come Gesù, potendo dire con Lui: "La vita nessuno me la toglie: io la do da me stesso" (Gv 10,18).

Fare la volontà di un Dio crocifisso era anche zelare per l'adempimento delle Costituzioni legittimamente approvate, sia nella vita di preghiera, nella convivenza fraterna o nell'apostolato. I testimoni affermano che Assunta ha fatto la volontà di Dio nella convivenza fraterna, dove la si vedeva servire con semplicità le sorelle, impegnandosi e cercando di aiutare in tutti i servizi<sup>24</sup>, lavando le scarpe sporche delle consorelle<sup>25</sup>, correggendole quando necessario<sup>26</sup>, prestando cura agli ammalati più ripugnanti<sup>27</sup>, e così via.

Madre Assunta sapeva bene che la carità è la regina di tutte le virtù, essa "rende sì soave il giogo e sì lieve il peso della legge e della vita; sparge di qualche fiore il faticoso cammino di questo esilio; è il balsamo di tante piaghe, il refrigerio di tanti cuori"<sup>28</sup>, per questo chiedeva alle sorelle: "Abbiate tra di voi la più tenera carità così da implorare grazie dal cielo"<sup>29</sup>.

Ha fatto la volontà di Dio servendolo nei più piccoli del Suo regno: gli orfani, i migranti più poveri, visitando le baracche degli italiani e dei polacchi che vivevano nelle vicinanze dell'Orfanotrofio Cristoforo Colombo di Vila Prudente<sup>30</sup>. E non solo, ma anche verso gli ammalati abbandonati nelle varie località dove lei "ha versato il balsamo dell'amore di Cristo sull'esempio del buon samaritano" (cfr. Lc 10,32-35). Questa era la sua prassi, un traboccamento quasi naturale della sua unione con Gesù, il Volto misericordioso del Padre.

I testimoni dicono ancora che era così distaccata da se stessa e dai beni materiali, capace di donarli ai bisognosi<sup>31</sup>, perché era profondamente ancorata al "Tutto", a Colui che adorava come l'"amabilissimo cuore di Gesù". In effetti, avere come motto il compimento della volontà di Dio, significa disporsi ad ascoltare la voce dello Spirito con cuore attento. È spogliarsi dell'uomo vecchio, dell'egocentrismo e cercare di coniugare la propria volontà con le aspirazioni dello Spirito che geme con gemiti ineffabili (cfr. Rm 8,26); è vivere senza cercare il riconoscimento e la gloria, attribuendo tutto a Dio.

La virtuosa Assunta visse come umile serva: delle consorelle, dei migranti, degli orfani e degli ammalati. Non perché non avesse l'energia per imporsi e chiedere riconoscimento, ma perché i veri umili, coloro che hanno incarnato l'*humilitas*, sono in grado di piegarsi senza rompersi e di servire senza sentirsi umiliati.

---

<sup>23</sup> Citato da L. Bondi, *Virtudes da Serva de Deus Madre Assunta Marchetti* [Le virtù della Serva di Dio Madre Assunta Marchetti], Ed. Loyola, S. Paulo 2007, 229.

<sup>24</sup> *Ibid.*, 204.210.

<sup>25</sup> *Ibid.*, 245.

<sup>26</sup> *Ibid.*, 135.

<sup>27</sup> *Ibid.*, 168.

<sup>28</sup> Parole dette in occasione del disastro dell'isola d'Ischia, 4 agosto 1883, in *Scalabrini. Una voce viva* (1987), 141 [ristampa: (2005), 147].

<sup>29</sup> L. Bondi, *Madre Assunta Marchetti. Uma vida missionária* [Madre Assunta Marchetti. Una vita missionaria], Ed. Csem, Brasília 2011, 206.

<sup>30</sup> L. Bondi, *Virtudes da Serva de Deus Madre Assunta Marchetti* [Le virtù della Serva di Dio Madre Assunta Marchetti], Ed. Loyola, S. Paulo 2007, 213.

<sup>31</sup> *Ibid.*, 214-215.



Pertanto, la sua spiritualità era una spiritualità degli "anawim di Yahweh" che si abbandonano a Lui, che si fidano di Lui: "Ho riposto tutta la mia fiducia nel Cuore amabilissimo di Gesù"<sup>32</sup>. Così, giorno dopo giorno, Madre Assunta permise a Dio di diventare sempre di più il Dio della sua vita!

### C. Amore filiale alla Vergine Maria

È difficile trovare un santo che non abbia avuto un affetto speciale per la santa Madre di Dio. Si può dire che nella 'carta d'identità' della maggior parte dei cristiani c'è una relazione filiale con la Vergine Maria. Nata nel giorno della festa dell'Assunzione, Assunta prese il nome dal suo omonimo e imparò a venerare la Madre di Dio fin dalla tenera età, crescendo in questa venerazione lungo tutta la sua vita missionaria.

Nel corso degli anni possiamo contemplarla sempre più devota, sempre più attenta ad imitarne le virtù. Mentre peregrinava da un capezzale all'altro, recandosi dagli orfani e dagli ammalati, teneva tra le mani il Rosario, pregando per sé e per coloro che il Signore le donava.

Nutrivava una particolare devozione per la Madonna Assunta in cielo e per la Madonna di Lourdes, a cui dedicò diverse grotte: tra queste una a Nova Brescia, RS, e un'altra a Vila Prudente, SP. Madre Assunta ha vissuto una speciale 'amicizia' con Maria di Nazareth e ne ha imitato le virtù, in particolare l'umiltà, l'obbedienza, il servizio e la riconoscenza verso il Signore: "Tutto sia per la più grande gloria di Dio"<sup>33</sup>.

Sapeva celebrare con cura le feste della Madre di Gesù, raccomandava lo stesso alle consorelle e insegnava a recitare il rosario ai collaboratori della Casa della Misericordia<sup>34</sup>.

E quando non poteva più lavorare ed era costretta a muoversi su una sedia a rotelle, non si stancava mai di ripetere: "Ave Maria piena di grazia...". E forse con più enfasi ancora pregava: "Santa Maria, Madre di Dio, prega per noi, prega per me ora ... e nell'ora della morte. Finché Egli non ci porti in Paradiso".

*Ogni passo nella spiritualità scalabriniana, che è per noi la strada concreta della santità, porta frutto lì dove siamo ed operiamo. (Testo base della Traditio Scalabriniana, 5)*

[Traduzione dell'autrice]

<sup>32</sup> L. Bondi, *Madre Assunta Marchetti. Uma vida missionária* [Madre Assunta Marchetti. Una vita missionaria], Ed. Csem, Brasília 2011, 191.

<sup>33</sup> *Ibid.*, 191.

<sup>34</sup> Cfr. *ibid.*, 221-224.

## **Blessed Assunta Marchetti: Some traits of her spirituality**

*Sr. Leocádia Mezzomo, mscs*

English translation of the  
original text in Portuguese published in:  
*Traditio Scalabriniana. Sussidi per l'approfondimento*  
n. 24 (November 2016)

### **What we mean by spirituality?**

Spirituality is a path through which we seek God, so that He can shape our life in agreement with the guidance of the Holy Spirit. What really matters is being led by the Spirit, beyond the sentimental illusions or the relish for emotions, particularly today when we tend to prefer and exalt the subjective individualism!

The experience of God according to the Gospel does not reduce spirituality to a complicated theorem, but we cannot even mean it as a recipe ready to be used. God's experience becomes in the person a kind of "sap" which strengthens and yields fruit, similar to what happens to a tree planted on the edge of a stream (cf. Sal 1:1).

A few authors define spirituality as "thirst for absolute, thirst for God": this gives the idea that spirituality is an explicit relation with God. Others prefer to say that "spirituality is a way to be Christians". Therefore, we could say that: if people and society allowed to be driven by God's blow, we would have a spiritualized society, and if the Lord's Spirit governed people, we would have human dignity in a high degree<sup>1</sup>.

Spirituality is a road open to adventure and love, in which God is the protagonist and the person is a free and aware subject, called to cooperate with the abundant grace that He "pours in the heart" (Rm 5:5) with the profitable action of His Spirit.

As the Catechism of the Catholic Church says, we are comforted in thinking that every human being is "capable of God"<sup>2</sup>, everyone can experiment His power of attraction and His sanctifying action. Besides, man is not free from temptation, from the necessity of strain and from defeat<sup>3</sup>. That is why we can say that the spiritual path is a succession of breakages and needs a constant determination to set oneself, ever and ever, in the perspective of the Gospel, in order to be discerning under the light of the Spirit, which shows the necessity of not being "modeled by ideologies", not corresponding to the dominating culture, which exalts the "self" to the detriment of the human and spiritual values that humanize and sanctify.

---

<sup>1</sup> USG, *A espiritualidade. Experiencia unifica dora da Vida Consagrada* [The spirituality. Unifying experience of the consecrated life], Ed. Paulinas, S. Paulo 1999, 10.11.

<sup>2</sup> *Catechism of the Catholic Church*, N. 27.

<sup>3</sup> *Ibid*, N° 1704; *Gaudium et Spes* 13,2.

There are many spiritual roads and therefore many spiritualities (ignatian, carmelitan, franciscan, and so on). The spiritual lane proposed to us in the Scalabrinian *traditio* implies also significant moments and practices of "spiritual disciplines", such as: the centrality in the Eucharistic celebration, the *Lectio divina*, the Liturgy of the Hours, fasting, ascesis, and so on<sup>4</sup>.

The *Traditio* underlines also such virtues that deserve a special cultivation by the members of the Scalabrinian family, so that we can affirm that the Scalabrinian spirituality is not something intimist, but has to be translated into practical deeds; in a word: spirituality must lead us to express the abundance of spiritual life we cultivate as children of God! The virtues underlined in the Scalabrinian *Traditio* are: *welcoming, itinerancy, communion in diversity*. Every member of the Scalabrinian family has the responsibility of making them effectual in her own life.

“Every Christian spirituality is not only a way of praying, but also a way of seeing reality, of being in the world: this gives a "shape" to the human life and gives it a particular sensibility which projects itself also into a peculiar way of life. Actually, those who identify themselves with a spiritual path non only live their own faith, but also their own experience of life in the light of a particular charisma which involves all the aspects of existence”<sup>5</sup>. The Magisterium of the Catholic Church recommends that spirituality shall be well founded, because from it depends the apostolic fecundity, the generosity in the love for the poor, and the very vocational attraction over the new generations (cf. VC 93).

We think of the Blessed Maria Assunta Marchetti, who lived giving to those she served and loved in her long missionary life, first of all to her sisters and daughters "a spiritual color" released by God's Spirit, with the typical features of the spirituality lived already by the founder, the Blessed G.B. Scalabrini and by the co-founder, the Venerable Fr. Giuseppe Marchetti.

On observing the Blessed Assunta's life, we underline some of most important characteristics of her spiritual path, that we would like to describe briefly.

### **A. Love for the Eucharistic Jesus**

Blessed Assunta, when she was a child, went with her mother to Mass. And, in the dawn of her consecrated religious life, we find her in the chapel of the bishop's palace in Piacenza, together with her early mates and her brother Fr. Giuseppe, taking part in the Eucharistic celebration presided by the founder G.B. Scalabrini. In that remarkable "cenacle of the origins" of the congregation of the *mcs*, after the Eucharistic celebration, in the rite of the religious profession, the "Servants of the Orphans and Abandoned Abroad"<sup>6</sup> said in their vow formula: "Oh my God, whom I worship here under the Eucharistic species of bread and wine, alive, glorious, immortal, I entreat you to receive my final consecration to your godly service"<sup>7</sup>. Mother Assunta always saw in the presence of Christ in the Eucharist the force to be a disciple of that Jesus "who called those he wanted to" (Mk 3:13-14).

---

<sup>4</sup> *Constitution of the Missionary Sisters of St. Charles Borromeo (mcs)*, N° 12 e 13.

<sup>5</sup> A. Spadaro, *Per una spiritualità dello studio* [For a spirituality of the study], "La Civiltà Cattolica", 2009, 160, 3811, 29.

<sup>6</sup> Congregation of the Sisters of the St. Charles Borromeo, *Brevi Cenni* [Short Accounts], Roma, Sessennio 1989-1995, 12.

<sup>7</sup> *Ibid*, 12.

She knew how to be an Eucharistic person. The witnesses say they often met her in the chapel, mainly during the night, praying in the presence of our Lord in the Eucharist, as Dr. José Grellet wrote<sup>8</sup>. For her, as well as for the founder, "The Eucharist is the masterpiece of God's mind and heart, the center of our religion, the point of contact in where the infinite and the finite, nature and grace, come together in the ineffable embrace of truth and love itself [...]. On our altars we find the Golgotha, where we clasp the cross in tears; and we find the Tabor, where we build shelters to enjoy heavenly peace"<sup>9</sup>.

Mother Assunta left us this beautiful inheritance, not so much in her few writings, but in the deeds which she left imprinted with characters of love in those whom she met and loved with a generous charity, enlightened by Christ's light (1 John 1:5). That is why she had no difficulty in perceiving Him present under "the most different shapes of the human creature".

The spirituality that Assunta lived every day was not the one of a typical "thaumaturge", but a mere spirituality which everybody can feel. Therefore, we can say that her spiritual path is imitable, because it is normal, made of frequent and prolonged prayer, mainly by night, and of a precious and discreet texture of charity deeds, while assuming responsibly her daily duty, which included the heavy task of being Superior General of the congregation and manageress of the Houses of Mercy, as well as of attending the numerous necessities of the orphanages, until she seemed the last of the servants, giving herself in simplest house-works and with her presence in several missions and areas of the state of São Paulo and in South Rio Grande.

Her peaceful acceptance of the facts of life is evident, either in the misunderstandings and in the sacrifices met; nothing caused her to slow her rush to bring Christ particularly to the little, the migrants, the sick and the needful, in the geographical and existential outskirts of her time.

At Nuova Brescia, where there was no daily mass, she rose at dawn to be able to take the holy communion, according to the habit of the time, before the priest left to visit the different chapels, because she did not mean to stay one single day without the Holy Viaticum. We could apply to Mother Assunta the statement that John Paul II addressed to the Blessed Scalabrini on the day of his beatification: "Deeply in love with God and extraordinarily devoted to the Eucharist"<sup>10</sup>. For her too the Eucharist was "the most beneficial of all the devotions"<sup>11</sup>, because for her too "the Eucharistic sacrament and sacrifice are the Church's treasure, its absolute good, its supreme beauty"<sup>12</sup>. That is why she had long periods of rest at the presence of our Lord in the Eucharist, either by day and by night, and to Him she brought the best flowers of the garden and used the most beautiful ornaments.

In fact, what happens when in a favourable moment Jesus talks to someone? This person is consumed by love for the wish to meet Him and shouts: "I am for my loved one, and my loved one is for me. My soul melts when my loved one speaks!"<sup>13</sup>. How brave the Saints are! What an energy gushes from their life of prayer! And then, all this turns into gestures of charity, solidarity and mercy for those who live in need.

---

<sup>8</sup> L. Bondi, *Madre Assunta Marchetti. Uma vida missionária* [Mother Assunta Marchetti. A missionary life], Ed. Csem, Brasília 2011, 169.

<sup>9</sup> G. B. Scalabrini, *La devozione al SS. Sacramento* [Devotion to the Blessed Sacrament], Piacenza 1902, 5-6, in *Scalabrini. A Living Voice*, 1987, 17-18.

<sup>10</sup> *Sermon of John Paul II*, 09.11.1997.

<sup>11</sup> G. B. Scalabrini, *I° discorso del 3° Sinodo*, Aug. 28, 1899, Piacenza 1900, 228-232, in *Scalabrini. A Living Voice*, 1987, 21.

<sup>12</sup> *Ibid.*, 28.

<sup>13</sup> Cf. The Song of the songs 2,16.

It is this Holy Bread that forces the Saints to build a Church that "leaves the sacristy", as the Blessed Scalabrini used to say. It was doubtlessly this divine energy that made the Blessed Assunta the tender and demanding mother of so many orphans, the balm at the bedside of the dying poor, the comfort of the migrant and the 'holy' co-founder of the congregation of the sisters *mscs*!

### **B. Trust in the "very lovable heart of Jesus", the crucified.**

Drenched in the spirituality of her time, Assunta has dedicated a particular devotion and trust to the Sacred Heart of Jesus. In front of Him she decided to be a missionary forever, a "servant of the orphans and forsaken abroad", as the institute was called in the beginnings. Faithful to the co-founder's teachings, the famous "martyr of the apostolic exploits", and to the Constitutions he wrote in 1895: "The peculiar feature of the Servants is the spirit of faith that they get every day in Jesus' loving heart"<sup>14</sup>. This, as the witnesses say, was a constant commitment of the "Mother of the orphans and comforter of the migrants".

We can state that "Her devotion to the Sacred Heart of Jesus was deep. She loved His heart, the center of all the hearts, tenderly and, in addition to loving Him, she copied all His virtues, because Mother Assunta's peculiar virtues were: a never denied humility and a burning charity"<sup>15</sup>. She obeyed Jesus' command: "Learn from me, because I am mild and humble in my heart" (Mt 11:29).

The devotion to the Sacred Heart of Jesus in the Church was never a temporary one, but it is present, as the liturgical calendar shows, which determines this devotion as a *liturgical solemnity*. That is why this devotion is important even today.

We can say that one of the most beautiful commentaries about the devotion to the Sacred Heart of Jesus is the one of Saint John Eudes (1601-1680):

"Our Savior's heart is a furnace burning with love for us; purifying love, enlightening love, sanctifying love, transforming love and deifying love. A purifying love, in which the hearts are purified more perfectly than gold in the fire. An enlightening heart, that disperses the darkness of hell which covers the earth, to take us to the astonishing lights of the sky: "He has called us from the darkness to His wonderful light" (1 Peter 1:4). A deifying love, that gives men divine prints, making them concerned in the very God's holiness, in his mercy, in patience, goodness, love, charity and other divine perfections: "concerned in the divine nature" (2 Peter 1:4)."

That is what we see in the peaceful life of the humble Blessed Mother Assunta. St. John Eudes continues his significant speech saying:

"Jesus' heart is a fire that spreads its flames in the sky, in the earth and in the whole universe. Fire and flames which burn the hearts of the seraphs and burn all the hearts of the earth, if the ice of sin does not resist Him. He feels an extraordinary love for all people, both for the friends, as for the enemies, for whom he nurtures such a burning charity that not even all the streams of their sins can extinguish".

---

<sup>14</sup> Cf. the Constitutions of 1895, 5.

<sup>15</sup> L. Bondi, *Virtudes da Serva de Deus Madre Assunta Marchetti* [Virtues of God's Servant Mother Assunta Marchetti], Ed. Loyola, S. Paulo 2007, 252.

It was in this "burning furnace of love" that the Blessed Assunta placed all her trust, especially in the moments in which her mission became more needful, as when she had to endeavor to manage as a Superior General the humble congregation, when in 1927 this was getting out of the failure with the so called Clemens-Sisters<sup>16</sup>.

We seem to hear her muttering in those endless conversations with the Sacred Heart of Jesus: "Confirm me, oh adorable and loving Jesus' heart: make me your worthy bride, all yours, irrevocably, without any reservation"<sup>17</sup>. And she always trusted herself into His hands, accomplishing His will. In Him she sought the force to live and summon her sisters with the usual: "God strains us, but does not forsake us. Let us trust into His hands and make His will".

Acceptance of the cross, renunciation of herself, bound in the absolute trust for God, which leads us to believe that Assunta, just like Saint *Thérèse* of the Child *Jesus*, she knew that: "After the King of the kings was raised on the cross, it is in the shadow of the cross that we must fight and get the victory"<sup>18</sup>. Assunta, as a matter of fact, left us the testimony of a special devotion to the Crucifix, praying every day the *Stations of the Cross* and meditating about the seven last words of Jesus on the cross. Words that she herself wrote in one of her prayer books [which now lies on the table beside her death-bed]<sup>19</sup>.

It is clear that for Assunta following the calls of the Spirit meant tuning and accomplishing God's will. It is sufficient to read with the eyes of the heart the collection of letters she wrote, from which we will quote a few segments: "Come on! Let us put ourselves in the hands of God and make his will".

Putting herself in the hands of God was for her a practical way to express that she wanted Him to have the command of her life, that is of everyday details, in affections and decisions and everything. It was a way to have "Jesus as a mirror, Jesus as a model..."<sup>20</sup>.

In a different circumstance she wrote: "Our life is in the holy hands of Him who does everything for our good"<sup>21</sup>. As the Blessed Scalabrini explained, putting oneself into God's hands and doing His will means deciding that He "must pronounce judgement, mark out the paths, and make decisions. He is to govern, to direct, and to rule our life"<sup>22</sup> and that He "completes the work already begun" (Psalm 138:8) in us and in the people that He Himself calls us to serve.

Putting oneself, abandoning oneself in His divine hands is nothing else than always deciding again that it is faith, "the obedience to faith" (Rm 1:5), which governs one's life, being able to say every day: "Insofar as I now live in the flesh, I live by faith in the Son of God who has loved me and given himself up for me" (Gal 2:20b).

---

<sup>16</sup> Cf. L. Bondi, *Madre Assunta Marchetti. Uma vida missionária* [Mother Assunta Marchetti. A missionary life], Ed. Csem, Brasília 2011, 190-191.

<sup>17</sup> Congregation of the Sisters of the St. Charles Borromeo, *Brevi Cenni* [Short Accounts], Roma, Sessennio 1989-1995, 9.

<sup>18</sup> Quoted by D. Auzenet, in *O amor in treze etapas* [Love in thirteen steps], Ed. Ave Maria, S. Paulo 2008, 147.

<sup>19</sup> Memorial of the blessed Assunta Marchetti. Book of prayers: words written by her manually.

<sup>20</sup> G. B. Scalabrini, *Lettera Pastorale per la Santa Quaresima del 1878* [Pastoral Letter for Lent in 1878], Piacenza 1878, 33-34, in *Scalabrini. A Living Voice*, 1987, 14.

<sup>21</sup> L. Bondi, *Virtudes da Serva de Deus Madre Assunta Marchetti* [Virtues of God's Servant Mother Assunta Marchetti], Ed. Loyola, S. Paulo 2007, 228.

<sup>22</sup> G. B. Scalabrini, *Lettera Pastorale per la Santa Quaresima del 1878* [Pastoral Letter for Lent in 1878], Piacenza 1878, 33-34, in *Scalabrini. A Living Voice*, 1987, 14.

Accomplishing God's will meant for the co-founder a kind of reverence to God who reveals himself through human mediation and through the facts of life. Doing God's will was for her much more than stopping doing Her own will. As the theologian A. Pigna says: "The religious obedience implies the complete abandon of oneself to God"<sup>23</sup>, just like Jesus did, so that it is possible to say with him: "No one takes my life from me, but I lay it down of my own" (John 10:18).

Making the will of a crucified God meant also acting for the accomplishing of the legally approved Constitutions, either in a life of prayer and in the brotherly coexistence or in the apostolate. The witnesses state that Assunta made God's will in the brotherly coexistence, committing herself and trying to help in every service<sup>24</sup>, washing her sisters' dirty shoes<sup>25</sup>, correcting them when necessary<sup>26</sup>, curing the most loathsome sick<sup>27</sup>, and so on.

Mother Assunta knew very well that charity is the queen of all virtues and "makes the yoke so easy and the burden of law and life so light. Charity strews the arduous path of this our exile with flowers. Charity is the balm for so many wounds, the relief of so many hearts"<sup>28</sup>; that is why she asked her sisters: "Feel always the sweetest charity for one another, so that you can entreat the grace from Heaven"<sup>29</sup>.

She did God's will by serving Him in the least of His brothers and sisters: orphans, poorest migrants, visiting the huts of the Italian and Poles who lived near the orphanage "Cristoforo Colombo" in Vila Prudente<sup>30</sup>. Not just this, but also towards the sick forsaken in the different places where she "poured the balm of Christ's love on the example of the good Samaritan" (cf. Lc 10:32-35). This was her behavior, almost natural, an overwhelming fruit of her union with Jesus, the merciful face of the Father.

The witnesses say also that she was so detached from herself and from the material goods that she could give them to the needful<sup>31</sup>, because she was deeply fastened to the One whom she worshipped as "the most lovable Sacred Heart of Jesus". Having as a motto the accomplishment of God's will implies the decision to listen to the voice of the Spirit with an attentive heart. It means deprive oneself of what is old and of selfishness, and trying to conjugate one's will with the aspirations of the Spirit who intercedes for us with inexpressible groanings (cf. Rm 8:26); it means living without searching acknowledgment and glory, relating everything to God.

The virtuous Assunta lived as a humble servant of the sisters, the migrants, the orphans and the sick. Not because she had not the force to assert herself and asking acknowledgment, but because the real humble ones, those who have incarnated the *humilitas*, can bend without breaking and serve without feeling humiliated.

---

<sup>23</sup> Quoted by L. Bondi, *Virtudes da Serva de Deus Madre Assunta Marchetti* [Virtues of God's Servant Mother Assunta Marchetti], Ed. Loyola, S. Paulo 2007, 229.

<sup>24</sup> *Ibid.*, 204.210.

<sup>25</sup> *Ibid.*, 245.

<sup>26</sup> *Ibid.*, 135.

<sup>27</sup> *Ibid.*, 168.

<sup>28</sup> Words spoken by G. B. Scalabrini on the occasion of the disaster on the island of Ischia, Aug. 4, 1883, in *Scalabrini. A Living Voice*, 1987, 136.

<sup>29</sup> L. Bondi, *Madre Assunta Marchetti. Uma vida missionária* [Mother Assunta Marchetti. A missionary life], Ed. Csem, Brasília 2011, 206.

<sup>30</sup> L. Bondi, *Virtudes da Serva de Deus Madre Assunta Marchetti* [Virtues of God's Servant Mother Assunta Marchetti], Ed. Loyola, S. Paulo 2007, 213.

<sup>31</sup> *Ibid.*, 214-215.

Therefore, her spirituality was that of the "anawim of Yahweh" who put themselves in His hands and trust in Him: "I reposed all my trust in the most lovable Sacred Heart of Jesus"<sup>32</sup>. Day after day she let God to be the God of her life!

### C. Filial love towards the Virgin Mary

It is hard to find a saint who had no special affection for God's Holy Mother. We can say that in the "identity card" of most Christian people there is a filial relation with the Virgin Mary.

Born on the feast day of the Assumption of Mary, Assunta took her name from her namesake and learned to worship God's Holy Mother from the first age and grew in this veneration throughout her missionary life.

During the years, we can contemplate her more and more devote, more and more attentive to "copy his virtues". While she wandered from a bedside to another, to orphans and sick, she held in her hands the rosary, praying for herself and for those the Lord gave her.

She had a peculiar devotion towards our Lady of the Assumption and our Lady of Lourdes, to whom she dedicated several caves: among these, one in Nova Brescia, another in Vila Prudente, SP. Mother Assunta lived a kind of "communion with Mary of Nazareth" and "copied" Her virtues, particularly humility, obedience, service and gratefulness to the Lord: "everything for God's greatest glory"<sup>33</sup>.

She knew how to celebrate the feasts of Jesus' Mother, she recommended the same behavior to her sisters and taught the cooperators of the House of Mercy how to pray the rosary<sup>34</sup>.

And when she could not work anymore and was compelled to move on a wheeling chair, she kept on repeating: "Hail Mary full of grace...". And perhaps, with a greater emphasis, she still prayed: "Holy Mary, Mother of God, pray for us, pray for me now... and in the hour of death. Until He takes us to Heaven".

*The progress we make in Scalabrinian spirituality –  
which is our effective way to holiness – will bear fruit  
in the place where we are called to be and to work.  
(Basic text of the Scalabrinian Traditio, 5)*

[Translated from Italian to English by Prof. Mauro Cotone]

<sup>32</sup> L. Bondi, *Madre Assunta Marchetti. Uma vida missionária* [Mother Assunta Marchetti. A missionary life], Ed. Csem, Brasília 2011, 191.

<sup>33</sup> *Ibid.*, 191.

<sup>34</sup> Cf. *ibid.*, 221-224.



## INDICE

Presentazione -- Apresentação – Presentation – Presentación .....	p. 3
<b><i>Deepening/ Aprofundamento</i></b>	
“A ladder was set up on the earth, the top of it reaching to heaven” (Genesis 28,10-22) .....	p. 7
«Uma <i>escada</i> apoiava na terra, enquanto o seu topo alcançava o céu» (Gênesis 28,10-22) .....	p. 12
<i>Anna Fumagalli, mss</i>	
<b><i>Testimonianza/ Testigo</i></b>	
L'accoglienza dei migranti haitiani a Manaus, Una testimonianza a partire dalla fede .....	p. 17
Acogida de Haitianos en Manaus, Relato a partir de la fe .....	p. 26
<i>P. Gelmino Costa, cs</i>	
<b><i>Approfondimento / Deepening</i></b>	
Alcune pennellate sulla spiritualità vissuta dalla Beata Assunta Marchetti .....	p. 35
Blessed Assunta Marchetti: Some traits of her spirituality .....	p. 42
<i>Sr. Leocádia Mezzomo, mscs</i>	

*A cura di*  
**Missionari di San Carlo – Scalabriniani**  
**Suore Missionarie di San Carlo – Scalabriniane**  
**Missionarie Secolari Scalabriniane**

“A ladder was set up on the earth, the top of it reaching to heaven” (Genesis 28,10-22)

«Uma escada apoiava na terra, enquanto o seu topo alcançava o céu» (Gênesis 28,10-22)

*Anna Fumagalli, mss*

L'accoglienza dei migranti haitiani a Manaus, Una testimonianza a partire dalla fede

Acogida de Haitianos en Manaus, Relato a partir de la fe

*P. Gelmino Costa, cs*

Alcune pennellate sulla spiritualità vissuta dalla Beata Assunta Marchetti

Blessed Assunta Marchetti: Some traits of her spirituality

*Sr. Leocádia Mezzomo, mscs*

